



รายงานการวิจัย

วิเคราะห์ปัญหาและสาเหตุที่ทำให้เกิดการออกเสียง
ภาษาอังกฤษที่ผิดพลาด ของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

**An Analysis of The Problems and Causes of Errors in Spoken
English: A Case Study of The English Major Students**

จิรพรรณ พรหมประเสริฐ
สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจบริการ คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์
มหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบูรณ์

ประจำปีงบประมาณ 2557

รายงานการวิจัยฉบับสมบูรณ์

วิเคราะห์ปัญหาและสาเหตุที่ทำให้เกิดการออกเสียง
ภาษาอังกฤษที่ผิดพลาดของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาอังกฤษ

**An Analysis of The Problems and Causes of Errors in Spoken
English: A Case Study of The English Major Students**

จิรพรรณ พรหมประเสริฐ

สาขาวิชาภาษาอังกฤษธุรกิจบริการ
คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

ทุนอุดหนุนโดย มหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบูรณ์
ประจำปีงบประมาณ 2557

(ก)

ชื่องานวิจัย	วิเคราะห์ปัญหาและสาเหตุที่ทำให้เกิดการออกเสียงภาษาอังกฤษ ที่ผิดพลาดของนักศึกษาสาขาภาษาอังกฤษ An Analysis of The Problems and Causes of Errors in Spoken English: A Case Study of The English Major Students
ผู้วิจัย	จิรพรรณ พรหมประเสริฐ
สาขาวิชา	ภาษาอังกฤษธุรกิจบริการ มหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบูรณ์ 2557

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาเสียงพยัญชนะท้ายคำภาษาอังกฤษที่เป็นปัญหาในการออกเสียง เพื่อวิเคราะห์ปัญหาและสาเหตุที่ทำให้เกิดการออกเสียงภาษาอังกฤษที่ผิดพลาดของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาอังกฤษ เพื่อนำมาศึกษาผลกระทบของภาษาแรกไปสู่ภาษาต่างประเทศและเพื่อนำมาพัฒนาการเรียนการสอน

ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้คือ นักศึกษาสาขาวิชาภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 2 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏเพชรบูรณ์ จำนวน 28 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ แบบทดสอบเพื่อศึกษาเสียงพยัญชนะท้ายคำภาษาอังกฤษที่เป็นปัญหาในการออกเสียง และ โปรแกรม Speech Analyzer โดยอ่านภาพซึ่งแสดงผลแบบแถบคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่เกิดจากการหักเหของแสง (spectrogram) เสียง /p, t, k, b, d, g/ จำนวน 60 คำ

ผลการวิจัยพบว่า นักศึกษาร้อยละ 40 มีปัญหาในการออกเสียงพยัญชนะท้ายคำภาษาอังกฤษ และเมื่อพิจารณารายเสียงพบว่าเสียงที่เป็นปัญหาในการออกเสียงมากที่สุดโดยคิดเป็นร้อยละของนักศึกษา ออกเสียงไม่ถูกต้อง คือเสียง [p] และ [g] คิดเป็นร้อยละ 57 รองลงมาคือเสียง

[k] คิดเป็นร้อยละ 43 ส่วนเสียงที่นักศึกษาออกเสียงได้ถูกต้องมากที่สุดคือเสียง [t] คิดเป็นร้อยละ 82 รองลงมาคือ เสียง [b] คิดเป็นร้อยละ 70

คำสำคัญ : การออกเสียงภาษาอังกฤษ

Research Topic	An Analysis of The Problems and Causes of Errors in Spoken English: A Case Study of The English Major Students
Researcher	Jeerapan Phomprasert
Faculty	Service Business English Phetchabun Rajabhat University 2014

Ms.Jeerapan Phompasert. 2014. *An Analysis of The Problems and Causes of Errors in Spoken English: A Case Study of The English Major Students*. Research in Service Business English Major, Faculty of Humanities and Social Sciences, Phetchabun Rajabhat University.

ABSTRACT

This is a study of the pronunciation of English Final sound on the stop consonants /p, t, k, b, d, k, g / by the 2nd year English Major students. The goals of the study are to find whether or not L1(Thai) has any influence over the learning of L2 (English) so that this research could use as a tool to develop English teaching technic in the future.

This study emphasizes the importance of the phonological rules in English with respect to stop consonants in final position in learning English as a foreign language. The subject group is students who are studying English as their second language. There are 28 students in total. The proper understanding of the phonological contrasts between English and Thai will facilitate the learning of English by the 2nd year English Major students.

The tool of this research is the Speech Analyzer program. This program will read the sounds of the subjects by spectrogram on the stop consonants /p, t, k, b, d, g / for 60 tokens.

The results show that students were weak on pronounce [p] and [g] good for the final sound which is 57% and then [k] sound for 43%. The subject could pronounce [t] sound well, which is 82% and then [b] sound for 70%.

Keywords : Errors in Spoken English

กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยนี้สำเร็จลุล่วงได้ด้วยดีด้วยความกรุณาจากหลายท่านที่ให้ความอนุเคราะห์ และให้ความร่วมมือและช่วยเหลือเป็นอย่างดี

ขอขอบคุณผู้ทรงคุณวุฒิทุกท่านที่ได้กรุณาตรวจสอบเครื่องมือในการวิจัยและให้คำแนะนำอันเป็นประโยชน์อย่างยิ่งในการสร้างเครื่องมือและสนับสนุนให้งานวิจัยนี้สำเร็จลุล่วงไปด้วยดี

ขอบคุณนักศึกษาทุกคนที่ให้ความร่วมมือเป็นอย่างดีในการทำแบบทดสอบซึ่งเป็นประโยชน์ต่อการดำเนินการวิจัย

จิรพรรณ พรหมประเสริฐ

สารบัญ

หน้า

บทคัดย่อภาษาไทย.....	ก
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	ข
กิตติกรรมประกาศ.....	ค
สารบัญตาราง.....	จ
สารบัญรูป.....	ง
บทที่ 1 1	
1.1 1	
1.2 3	
1.3 3	
1.4 3	
1.5 4	
2 4	
2.1 5	
2.2 5	
2.3 6	
2.4 7	
2.5 12	
3 16	
3.1 16	
3.2 17	
3.3 17	
4 19	

4.1	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	20
5	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	21
5.1	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	21
5.2	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	22
5.3	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	22

()

สารบัญ (ต่อ)

	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	23
	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	25
	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	26
	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	29
	การประเมินผลสัมฤทธิ์ของงาน.....	53

()

สารบัญตาราง

iii

iv

i	24
---	---------

บทที่ 1

บทนำ

1.1 ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่ใช้ติดต่อสื่อสารกันทั่วโลก ในยุคโลกาภิวัตน์ผู้ที่มีทักษะในการใช้ภาษาอังกฤษในระดับดีย่อมมีโอกาสในการประกอบอาชีพที่หลากหลาย โดยเฉพาะอาชีพล่ามการออกเสียงภาษาอังกฤษได้อย่างถูกต้องในสถานการณ์ต่างๆทำให้นักศึกษาสามารถพัฒนาทักษะภาษาอังกฤษในทุกด้าน ปัจจัยทางด้านสังคม วัฒนธรรม เทคโนโลยี และสิ่งแวดล้อมเป็นแรงเสริมที่ก่อให้เกิดการเรียนรู้แบบบูรณาการได้เป็นอย่างดี การฝึกให้นักศึกษาได้มีโอกาสพูด และใช้ภาษาอังกฤษให้มากขึ้น เพื่อเรียนรู้จากข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้นของนักศึกษาเองเป็นโอกาสหนึ่งที่ทำให้นักศึกษาได้มีการพัฒนาทักษะการพูดภาษาอังกฤษได้มากขึ้น อันจะเป็นประโยชน์ในการทำงานในอนาคตอีกทั้งยังเป็นส่วนหนึ่งที่ช่วยกระตุ้นให้ผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องตระหนัก ถึงประโยชน์และการใช้ภาษาอังกฤษที่ถูกต้อง

อย่างไรก็ตามภาษาอังกฤษถือว่าเป็นภาษาที่มีความซับซ้อนสำหรับคนไทยโดยเฉพาะในเรื่องของพยัญชนะ สระ และวรรณยุกต์ ตัวพยัญชนะของไทยมีลักษณะผูกพันกับเสียงวรรณยุกต์ จึงได้จัดเป็น อักษรสูง อักษรกลาง อักษรต่ำ เมื่อเขียนพยัญชนะตัวใดตัวหนึ่ง พยัญชนะตัวนั้นจะมีเสียง วรรณยุกต์กำกับด้วยเสมอ เช่น ตัว ส ข มีเสียงวรรณยุกต์ จัตวา ตัว ค ก ง มีเสียงวรรณยุกต์สามัญ เป็นต้น กับเสียงสระ เสียงที่ปรากฏจะไม่ใช่เสียง พยัญชนะกับสระเท่านั้น แต่มีเสียงวรรณยุกต์ติด ตามมาด้วย เช่น คะ มีเสียงวรรณยุกต์ตรี คา กา มีเสียงวรรณยุกต์สามัญ แต่ สะ คะ มีเสียงวรรณยุกต์เอก เป็นต้น (กาญจนา นาคสกุล, 2551: 45-46)

สำหรับเรื่องของเสียงในภาษาไทย โดยเฉพาะเรื่องของเสียงพยัญชนะตัวสะกด คำเป็น คำตาย หรือตำแหน่งพยัญชนะบางตัวที่เมื่อวางในตำแหน่งไหนก็จะออกเสียงในรูปแบบที่แตกต่างกัน เช่น เสียง [k] จะเป็นเสียงระเบิดเมื่อเกิดต้นพยางค์และจะเปลี่ยนมาเป็นเสียงกักเมื่อเกิดท้ายพยางค์หรือมาเป็นตัวสะกดนั่นเอง ซึ่งกฎการใช้ข้อนี้ไม่มีในภาษาอังกฤษเพราะภาษาอังกฤษจะออกเป็นเสียงพยัญชนะ ระเบิดทั้งในตำแหน่งต้นพยางค์ และท้ายพยางค์

หน่วยเสียงในภาษาไทยมีลักษณะของหน่วยเสียงพยัญชนะที่แตกต่างจากภาษาอังกฤษ คือ ลักษณะ พิเศษของการออกเสียงพยัญชนะระเบิดและพยัญชนะกัก กล่าวคือภาษาไทย มีพยัญชนะ

พวกหนึ่งมี ลักษณะการเกิดในระยะต้นเหมือนกับพยัญชนะระเบิด คือลมที่ออกจากปอดผ่านเส้นเสียง แล้วถูกกัก ณ ที่ใดที่หนึ่งในช่องปาก ภาษาไทยพยัญชนะกักเกิดตามเสียงสระ คือเกิดเป็นเสียงพยัญชนะท้ายพยางค์ เท่านั้น เสียงกักกับเสียงระเบิด จึงเป็นเสียงที่เกิดสลับหลักกัน คือเสียงระเบิด เกิดแต่ในตำแหน่งพยัญชนะ ต้น เสียงกักเกิดแต่ในตำแหน่งพยัญชนะท้ายพยางค์เสียงทั้งสองนี้ ถ้ามีลักษณะอื่น ๆ เหมือนกันหมด จะนับว่าเป็นหน่วยเสียงเดียวกัน เช่น เสียงระเบิดไม่ก้อง เกิดที่ริมฝีปาก [p] เช่น เสียงพยัญชนะต้นใน คำว่า ปา กับเสียงกัก ไม่ก้อง เกิดที่ริมฝีปาก [p̚] เช่น เสียงตัวสะกดในคำว่า ดาบ เป็นหน่วย เสียงเดียวกัน คือหน่วยเสียง /p/ (กาญจนา นาคสกุล 2551: 124)

ลักษณะดังกล่าวไม่มีในภาษาอังกฤษทำให้ผู้พูดภาษาไทยเป็นภาษาแม่อาจมีการถ่ายโอนภาษาจาก ภาษาไทยมาสู่ภาษาอังกฤษจึงทำให้เกิดข้อผิดพลาดในการใช้ภาษาอังกฤษและอาจทำให้เกิดความเข้าใจผิด ทางความหมายของคำได้

จากลักษณะเสียงพยัญชนะท้ายพยางค์ในภาษาอังกฤษทำให้ผู้ทำการวิจัย มีสมมติฐานที่คาดว่า ผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศจะเกิดการถ่ายโอนภาษาจากภาษาแม่ที่ ไม่มีเสียงพยัญชนะกักท้ายพยางค์เป็นเสียงพยัญชนะระเบิดท้ายพยางค์แทนทำให้การพูดภาษาอังกฤษ ของคนไทยอาจไม่ชัดเจน และถูกต้องได้ ส่งผลให้เกิดความหมายที่ผิดเพี้ยนขึ้นในคำที่อาจก่อให้เกิด ความเข้าใจผิดทางความหมายต่อผู้ฟังได้

ดังนั้น ผู้วิจัยจึงสนใจศึกษาลักษณะการออกเสียงในภาษาอังกฤษของนักศึกษาสาขาภาษาอังกฤษ และลักษณะการถ่ายโอนทางภาษาจากภาษาแม่ของผู้พูดมาสู่ภาษาต่างประเทศ ในแง่มุมที่ว่าผู้พูดที่เป็นคนไทยจะสามารถตระหนักถึงข้อแตกต่างระหว่างเสียงเมื่ออยู่ในตำแหน่งท้ายพยางค์ได้ตลอดจน ลักษณะการออกเสียงภาษาอังกฤษเมื่ออยู่ในตำแหน่งท้ายพยางค์ของคนไทยที่พูดภาษาอังกฤษ

1.2 วัตถุประสงค์ของการวิจัย

เพื่อวิเคราะห์ปัญหาและสาเหตุที่ทำให้เกิดการออกเสียงภาษาอังกฤษที่ผิดพลาด ของนักศึกษาสาขาวิชาภาษาอังกฤษ เพื่อนำมาพัฒนาการเรียนการสอน

1.3 สมมติฐานของการวิจัย

ถูกกัก ณ ที่ใดที่หนึ่งในช่องปาก แล้วเปิดช่องที่กักนั้นให้ลมพุ่งออกมาโดยแรง (กาณฺญา นาคสกุล, 2551: 121)

1.5.4 การถ่ายโอนภาษา (language transfer) เป็นกระบวนการที่ผู้เรียนนำความรู้หรือทักษะจากภาษาที่ตนรู้แล้วมาใช้ในการเรียนรู้ภาษาที่สอง

1.5.5 การถ่ายโอนเชิงบวก (positive transfer) เป็นกระบวนการที่ผู้เรียนนำความรู้หรือทักษะจากภาษาที่ตนรู้แล้วมาใช้ในการเรียนรู้ภาษาที่สอง ซึ่งส่งผลดีต่อการเรียนรู้ภาษาที่สอง

1.5.6 การถ่ายโอนเชิงลบ (negative transfer) เป็นกระบวนการที่ผู้เรียนนำความรู้หรือทักษะจากภาษาที่ตนรู้แล้วมาใช้ในการเรียนรู้ภาษาที่สอง ซึ่งส่งผลเสียต่อการเรียนรู้ภาษาที่สอง

1.5.7 อันตรภาษา หรือภาษาในระหว่าง (Interlanguage) เป็นภาษาที่เกิดขึ้นในระหว่างการเรียนรู้ภาษาที่สอง ซึ่งมีความแตกต่างจากภาษาต้นกำเนิดและภาษาเป้าหมาย

1.5.8 ภาษาแม่ (native language) เป็นภาษาที่ผู้เรียนได้เรียนรู้และใช้มาตั้งแต่เกิด

1.5.9 ภาษาต่างประเทศ (Foreign Language) เป็นภาษาที่ผู้เรียนได้เรียนรู้และใช้หลังจากที่เข้าเรียนในโรงเรียน

1.5.10 ภาษาเป้าหมาย (target language) เป็นภาษาที่ผู้เรียนได้เรียนรู้และใช้หลังจากที่เข้าเรียนในโรงเรียน

1.6 ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

1.6.1 ผู้เรียนสามารถนำความรู้หรือทักษะจากภาษาที่ตนรู้แล้วมาใช้ในการเรียนรู้ภาษาที่สอง

1.6.2 งานวิจัยชิ้นนี้จะช่วยเป็นแนวทางในการแก้ไขปรับปรุงในการสอนภาษาอังกฤษให้

บทที่ 2

วรรณกรรมและผลงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

2. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ (Language Transfer)
3. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ (Contrastive Analysis)
4. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ (Error Analysis)
5. ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ (Interlanguage)

2.1 ระบบเสียงพยัญชนะท้ายพยางค์ในภาษาไทยและเสียงพยัญชนะท้ายพยางค์ในภาษาอังกฤษ

[illegible][illegible]

การถ่ายโอนภาษา (language transfer) หมายถึง การนำความรู้หรือทักษะจากภาษาหนึ่งไปใช้ในการเรียนรู้ภาษาอื่น ซึ่งสามารถแบ่งออกเป็น 2 ประเภท คือ การถ่ายโอนภาษาในเชิงบวก (positive transfer) และการถ่ายโอนภาษาในเชิงลบ (negative transfer) 1. การถ่ายโอนภาษาในเชิงบวก หมายถึง การนำความรู้หรือทักษะจากภาษาหนึ่งไปใช้ในการเรียนรู้ภาษาอื่นได้อย่างมีประสิทธิภาพ เช่น การเรียนรู้คำศัพท์หรือไวยากรณ์ที่คล้ายกันระหว่างภาษาต้นกำเนิดและภาษาเป้าหมาย 2. การถ่ายโอนภาษาในเชิงลบ หมายถึง การนำความรู้หรือทักษะจากภาษาหนึ่งไปใช้ในการเรียนรู้ภาษาอื่นอย่างไม่ถูกต้อง เช่น การนำคำศัพท์หรือไวยากรณ์ที่แตกต่างไปใช้แทนกัน ซึ่งอาจทำให้เกิดความสับสนหรือเข้าใจผิดได้

2.2.1 การผลิตภาษาไม่เพียงพอ (underproduction) คือ การผลิตภาษาที่ไม่เพียงพอ

การผลิตภาษาไม่เพียงพอ หมายถึง การที่ผู้เรียนไม่สามารถผลิตภาษาได้อย่างถูกต้องหรือสมบูรณ์ตามความต้องการในการสื่อสาร ซึ่งอาจเกิดจากสาเหตุต่าง ๆ เช่น การขาดความรู้หรือทักษะที่จำเป็น การขาดโอกาสในการฝึกฝน หรือการขาดแรงจูงใจในการเรียนรู้

2.2.2 การผลิตภาษาเกินพอ (overproduction) คือ การผลิตภาษาที่เกินพอ

การผลิตภาษาเกินพอ หมายถึง การที่ผู้เรียนสามารถผลิตภาษาได้อย่างถูกต้องหรือสมบูรณ์ตามความต้องการในการสื่อสาร แต่อาจมีลักษณะที่ซ้ำซ้อนหรือวกวนเกินไป

2.2.3 การผลิตภาษาผิดพลาด (production errors) คือ การผลิตภาษาที่ผิดพลาด

(substitutions) คือ การผลิตภาษาที่ผิดพลาดโดยการแทนที่คำหรือวลีที่ไม่ถูกต้องในประโยค 2. การผลิตภาษาผิดพลาดโดยการเพิ่มหรือลดคำ (calques) คือ การผลิตภาษาที่ผิดพลาดโดยการเพิ่มหรือลดคำในประโยค 3. การผลิตภาษาผิดพลาดโดยการจัดเรียงคำ (word order) คือ การผลิตภาษาที่ผิดพลาดโดยการจัดเรียงคำในประโยคไม่ถูกต้อง SVO คือ SOV

2.3 การวิเคราะห์เปรียบเทียบ (Contrastive Analysis)

การวิเคราะห์เปรียบเทียบ หมายถึง การเปรียบเทียบภาษาต้นกำเนิดและภาษาเป้าหมาย เพื่อหาความเหมือนและความแตกต่าง ซึ่งสามารถใช้ในการทำนายความยากหรือง่ายในการเรียนรู้ภาษาเป้าหมายได้

1

[illegible]

10/10/2016

— 100 —

☐ ☒ ☐ ☐ ☐ ที่จะเกิดขึ้น

The diagram shows a four-bar linkage mechanism. It consists of four rigid links connected by revolute (pin) joints. The links are represented by rectangles. The first link is the ground, which is fixed to the base. The second link is the crank, which is connected to the ground at one end and to the third link at the other. The third link is the coupler, which is connected to the crank and the fourth link. The fourth link is the slider, which is connected to the coupler and has a vertical slot that allows it to move horizontally along the ground. A vertical arrow points upwards from the slider, indicating its direction of motion.

□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□ □ 2 □□□□□□□□ □□

□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□□□ (Microlinguistics) □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

(Macrolinguistics) □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□□

[illegible]

วัตถุประสงค์ (Purpose) 4. คีย์ (Keys) 5. เนื้อหา (Content) 6.

7. ช่องทาง (Channel)

8. งบประมาณ

วัตถุประสงค์ของโครงการ คือ เพื่อส่งเสริมให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์เฉพาะ คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

วัตถุประสงค์ย่อย คือ เพื่อเพิ่มยอดขายให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

2.4 การวิเคราะห์ข้อผิดพลาด (Error Analysis)

การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดเป็นทฤษฎีที่เกิดขึ้นหลังจากทฤษฎีวิเคราะห์ข้อเปรียบเทียบทฤษฎี

วัตถุประสงค์ของโครงการ คือ เพื่อส่งเสริมให้ผู้ประกอบการรายย่อยในจังหวัด...

จากข้อผิดพลาดที่เกิดขึ้น โดยที่ไม่รู้ว่าข้อผิดพลาดนั้นเป็นความผิด...

การศึกษานี้แสดงให้เห็นว่า การรับรู้เกี่ยวกับความหมายของคำศัพท์ในบริบทมีความสำคัญต่อการเรียนรู้ภาษา

และยังเป็นทฤษฎีที่ได้รับความนิยมเป็นอย่างมากในช่วงปี 1970

(Corder, 1971:147-160) ซึ่ง Corder ได้เสนอแนะถึงลักษณะของข้อผิดพลาด

อาจเกิดจากการที่ผู้เรียนนั้นนำลักษณะนิสัยการพูดของตนเองมาใช้

โดยที่คอร์ดอร์ได้แบ่ง ลักษณะของข้อผิดพลาดไว้ 2 ลักษณะคือ 1. Mistakes

คือ ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด

2. Errors คือ ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

นอกจากนี้คอร์ดอร์ยังกล่าวถึงความสำคัญของข้อผิดพลาด 3 ประการคือข้อผิดพลาดเป็นสิ่งบ่งชี้

ถึงระดับความสามารถ

นอกจากนี้คอร์ดอร์ยังกล่าวถึงความสำคัญของข้อผิดพลาด 3 ประการคือข้อผิดพลาดเป็นสิ่งบ่งชี้

ถึงระดับความสามารถ ข้อผิดพลาดเป็นสิ่งบ่งชี้ถึงระดับความสามารถ

ข้อผิดพลาดเป็นสิ่งบ่งชี้ถึงระดับความสามารถ ข้อผิดพลาดเป็นสิ่งบ่งชี้ถึงระดับความสามารถ

ข้อผิดพลาดเป็นสิ่งบ่งชี้ถึงระดับความสามารถ

(James 1998) ซึ่ง James ได้เสนอแนะถึงลักษณะของข้อผิดพลาด

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

(Grammaticality) ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

(Acceptability) ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

(Correctness) ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความไม่รู้หรือความเข้าใจผิด ข้อผิดพลาดที่เกิดจากความตั้งใจ

การสื่อสารที่ผิดพลาดอาจเกิดจากหลายสาเหตุ เช่น การขาดความรู้ความเข้าใจในภาษาที่เรียน การขาดทักษะในการใช้ภาษา หรือการขาดความมั่นใจในการสื่อสาร เป็นต้น การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสาร (Error Analysis) เป็นกระบวนการในการศึกษาข้อผิดพลาดในการสื่อสาร เพื่อหาสาเหตุและแนวทางในการแก้ไขข้อผิดพลาดเหล่านั้น

การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารสามารถทำได้หลายระดับ ตั้งแต่ระดับคำศัพท์ ระดับประโยค ระดับข้อความ และระดับการสื่อสาร (Speech Acts) การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารในระดับคำศัพท์ (Lexical Errors) ได้แก่ การเลือกใช้คำที่ไม่เหมาะสม การสะกดคำผิด และการออกเสียงผิด เป็นต้น การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารในระดับประโยค (Syntax Errors) ได้แก่ การเรียงลำดับคำผิด การขาดเครื่องหมายวรรคตอน และการใช้คำเชื่อมประโยคไม่เหมาะสม เป็นต้น การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารในระดับข้อความ (Text Errors) ได้แก่ การขาดความเชื่อมโยงระหว่างประโยค และการขาดความสอดคล้องของเนื้อหา เป็นต้น การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารในระดับการสื่อสาร (Pragmatic Errors) ได้แก่ การขาดความเข้าใจในบริบทของการสื่อสาร และการขาดความเหมาะสมในการเลือกใช้ภาษา เป็นต้น

สิ่งที่เป็นไปจากลำดับปกติที่เป (Solecism) หรือ ข้อผิดพลาด (Errors) ในการสื่อสาร ได้แก่ การสะกดคำผิด (misspelling) การออกเสียงผิด (mispronunciation) การเลือกใช้คำไม่เหมาะสม (lexical errors) การเรียงลำดับคำผิด (syntax errors) การขาดความเชื่อมโยงระหว่างประโยค (discourse errors) และการขาดความเหมาะสมในการเลือกใช้ภาษา (pragmatic errors) เป็นต้น

2.5 อีตรภาษา (Interlanguage)

อีตรภาษา (Interlanguage) เป็นภาษาที่เกิดขึ้นในระหว่างกระบวนการเรียนรู้ภาษาที่สอง ซึ่งมีความแตกต่างจากภาษาแม่และภาษาที่สองที่เรียนอยู่ อีตรภาษาสามารถวิเคราะห์ได้โดยใช้วิธีการวิเคราะห์ข้อผิดพลาด (Error Analysis) และการวิเคราะห์เปรียบเทียบ (Contrastive Analysis) การวิเคราะห์ข้อผิดพลาด (Error Analysis) เป็นกระบวนการในการศึกษาข้อผิดพลาดในการสื่อสาร เพื่อหาสาเหตุและแนวทางในการแก้ไขข้อผิดพลาดเหล่านั้น

การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารสามารถทำได้หลายระดับ ตั้งแต่ระดับคำศัพท์ ระดับประโยค ระดับข้อความ และระดับการสื่อสาร (Speech Acts) การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารในระดับคำศัพท์ (Lexical Errors) ได้แก่ การเลือกใช้คำที่ไม่เหมาะสม การสะกดคำผิด และการออกเสียงผิด เป็นต้น การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารในระดับประโยค (Syntax Errors) ได้แก่ การเรียงลำดับคำผิด การขาดเครื่องหมายวรรคตอน และการใช้คำเชื่อมประโยคไม่เหมาะสม เป็นต้น การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารในระดับข้อความ (Text Errors) ได้แก่ การขาดความเชื่อมโยงระหว่างประโยค และการขาดความสอดคล้องของเนื้อหา เป็นต้น การวิเคราะห์ข้อผิดพลาดในการสื่อสารในระดับการสื่อสาร (Pragmatic Errors) ได้แก่ การขาดความเข้าใจในบริบทของการสื่อสาร และการขาดความเหมาะสมในการเลือกใช้ภาษา เป็นต้น

ในภาษาที่หนึ่ง และอีตรภาษา (Selinker, 1992:142) อีตรภาษาเป็นภาษาที่เกิดขึ้นในระหว่างกระบวนการเรียนรู้ภาษาที่สอง ซึ่งมีความแตกต่างจากภาษาแม่และภาษาที่สองที่เรียนอยู่ อีตรภาษาสามารถวิเคราะห์ได้โดยใช้วิธีการวิเคราะห์ข้อผิดพลาด (Error Analysis) และการวิเคราะห์เปรียบเทียบ (Contrastive Analysis) การวิเคราะห์ข้อผิดพลาด (Error Analysis) เป็นกระบวนการในการศึกษาข้อผิดพลาดในการสื่อสาร เพื่อหาสาเหตุและแนวทางในการแก้ไขข้อผิดพลาดเหล่านั้น

การเปลี่ยนแปลงอย่างต่อเนื่อง (Continuum) ของภาษาที่ผู้เรียนสร้างขึ้น
 จะมีความใกล้เคียงกับภาษาเป้าหมายมากขึ้นเรื่อยๆ จนกระทั่งผู้เรียนสามารถใช้ภาษา
 เป้าหมายได้อย่างมีประสิทธิภาพ

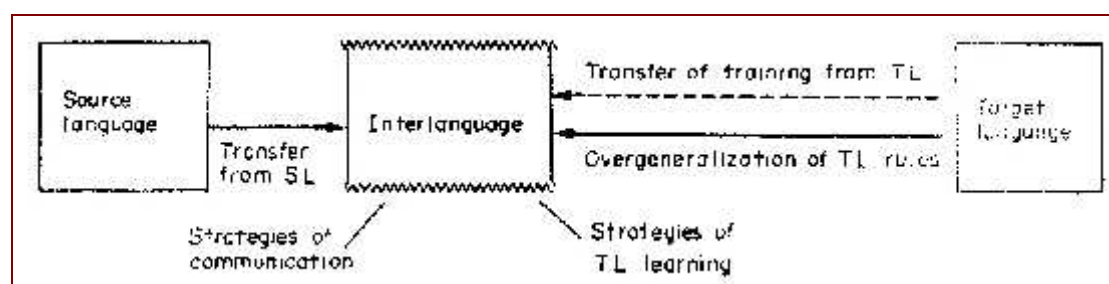


Figure 1: Processes involved in the formation of IL (Selinker 1992)

Ellis (1994:53) ได้เสนอว่า การที่ผู้เรียนสามารถพัฒนาความสามารถทางภาษา
 อยู่ นั่นแสดงว่าผลทดสอบที่ออกมาจะปรากฏว่าแย่ลงกว่าเดิม ซึ่งผู้เรียนนั้นได้พัฒนาระดับความรู้ทางภาษา
 ไปแล้ว

ผู้เรียนที่มีลักษณะการเรียนรู้แบบ 2 ลักษณะ คือ ผู้เรียนที่มีลักษณะการเรียนรู้แบบ
 (Spiral feature) คือผู้เรียนมีการใช้ภาษาเป้าหมายที่ไม่คงที่คือเดี๋ยวผิดเดี๋ยวถูกและอีกแบบคือ
 (Stable feature) ผู้เรียนมีการใช้ภาษาเป้าหมายที่คงที่

(Brown, 2000) ได้เสนอว่า การที่ผู้เรียนสามารถพัฒนาความสามารถทางภาษา
 ได้ นั่นแสดงว่าผลทดสอบที่ออกมาจะปรากฏว่าแย่ลงกว่าเดิม ซึ่งผู้เรียนนั้นได้พัฒนาระดับความรู้ทางภาษา
 ไปแล้ว ซึ่งมีผลมาจากการได้แก้ปัญหาของการใช้ภาษาเป้าหมาย ในช่วงปลายปี 1960 พบว่าการเรียนรู้
 ของผู้เรียนที่มีลักษณะการเรียนรู้แบบ 2 ลักษณะ คือ ผู้เรียนที่มีลักษณะการเรียนรู้แบบ
 (Spiral feature) คือผู้เรียนมีการใช้ภาษาเป้าหมายที่ไม่คงที่คือเดี๋ยวผิดเดี๋ยวถูกและอีกแบบคือ
 (Stable feature) ผู้เรียนมีการใช้ภาษาเป้าหมายที่คงที่

ผู้เรียนที่มีลักษณะการเรียนรู้แบบ 2 ลักษณะ คือ ผู้เรียนที่มีลักษณะการเรียนรู้แบบ
 (Spiral feature) คือผู้เรียนมีการใช้ภาษาเป้าหมายที่ไม่คงที่คือเดี๋ยวผิดเดี๋ยวถูกและอีกแบบคือ
 (Stable feature) ผู้เรียนมีการใช้ภาษาเป้าหมายที่คงที่

บทที่ 3

วิธีดำเนินการวิจัย

การเลือกตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้เป็นการเลือกตัวอย่างแบบเจาะจง (Specific Sampling) โดยการเลือกตัวอย่างจากกลุ่มตัวอย่างทั้งหมดที่มีอยู่ ซึ่งกลุ่มตัวอย่างทั้งหมดนี้มีอยู่ 28 คน

3.1 กลุ่มตัวอย่าง

การเลือกตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้เป็นการเลือกตัวอย่างแบบเจาะจง (Specific Sampling) โดยการเลือกตัวอย่างจากกลุ่มตัวอย่างทั้งหมดที่มีอยู่ ซึ่งกลุ่มตัวอย่างทั้งหมดนี้มีอยู่ 28 คน

การเลือกตัวอย่างในการวิจัยครั้งนี้เป็นการเลือกตัวอย่างแบบเจาะจง (Specific Sampling) โดยการเลือกตัวอย่างจากกลุ่มตัวอย่างทั้งหมดที่มีอยู่ ซึ่งกลุ่มตัวอย่างทั้งหมดนี้มีอยู่ 28 คน

3.2 ตัวแปรที่ใช้ในการวิจัย

การเก็บรวบรวมข้อมูล

3.4.1.1 การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบปฐมภูมิ

การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบปฐมภูมิ

3.4.1.2 การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบทุติยภูมิ

การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบทุติยภูมิ

3.4.1.3 การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบทวิภาคี

การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบทวิภาคี

3.4.1.4 การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบหลายภาคี

การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบหลายภาคี

3.5 การเก็บรวบรวมข้อมูล

การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบปฐมภูมิ เป็นการเก็บรวบรวมข้อมูลโดยตรงจากผู้ให้ข้อมูล
การเก็บรวบรวมข้อมูลแบบทุติยภูมิ เป็นการเก็บรวบรวมข้อมูลจากแหล่งข้อมูลอื่น

3.6 การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลแบบปฐมภูมิ เป็นการวิเคราะห์ข้อมูลจากผู้ให้ข้อมูลโดยตรง (X) การวิเคราะห์ข้อมูล (Percentage) การวิเคราะห์ข้อมูลแบบทุติยภูมิ เป็นการวิเคราะห์ข้อมูลจากแหล่งข้อมูลอื่น Speech Analyzer การวิเคราะห์ข้อมูลแบบทวิภาคี เป็นการวิเคราะห์ข้อมูลจากผู้ให้ข้อมูลและผู้รับข้อมูล

3.7 สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

ค่าเฉลี่ย (Mean) ค่าร้อยละ (Percentage)

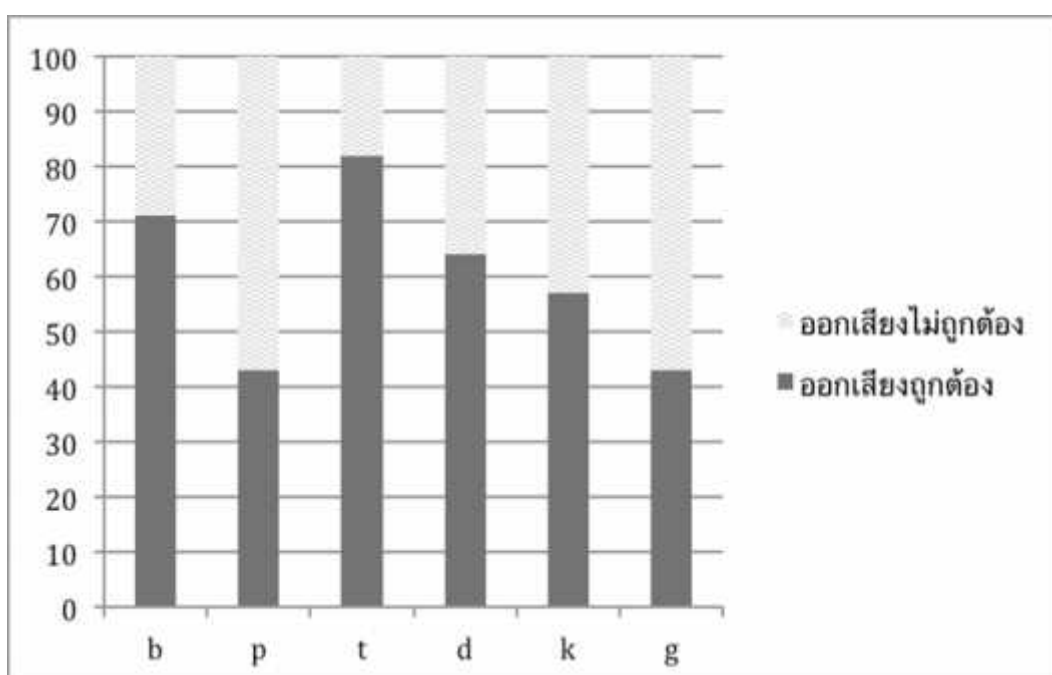
บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

4.1 ผลการวิเคราะห์การศึกษาเสียงพยัญชนะท้ายคำภาษาอังกฤษที่เป็นปัญหาในการออกเสียง

ตาราง 1

音素類別	音素類別		音素類別	
	音素類別	音素類別	音素類別	音素類別
[-b]	20	71	8	29
[-p]	12	43	16	57
[-t]	23	82	5	18
[-d]	18	64	10	36
[-k]	16	57	12	43
[-g]	12	43	16	57
音素類別	17	60	11	40



ผู้เรียนมีเสียงพยัญชนะที่ออกเสียงได้ถูกต้อง 40 เสียง ผู้เรียนมีเสียงพยัญชนะที่ออกเสียงไม่ถูกต้อง 60 เสียง ผลการประเมินการออกเสียงพยัญชนะที่ออกเสียงได้ถูกต้อง 40 เสียง ได้แก่ เสียงพยัญชนะ [b] 72 เสียงพยัญชนะ [p] 44 เสียงพยัญชนะ [t] 83 เสียงพยัญชนะ [d] 65 เสียงพยัญชนะ [k] 58 เสียงพยัญชนะ [g] 44 เสียงพยัญชนะที่ออกเสียงไม่ถูกต้อง 60 เสียง ได้แก่ เสียงพยัญชนะ [p] 56 เสียงพยัญชนะ [g] 56 เสียงพยัญชนะ [k] 42 เสียงพยัญชนะ [t] 17 เสียงพยัญชนะ [d] 35 เสียงพยัญชนะ [b] 28 เสียงพยัญชนะที่ออกเสียงได้ถูกต้อง 70 เสียง

ผู้เรียนมีเสียงพยัญชนะที่ออกเสียงได้ถูกต้อง 2 เสียง ได้แก่ เสียงพยัญชนะ [t] 83 เสียงพยัญชนะ [b] 72 เสียงพยัญชนะที่ออกเสียงไม่ถูกต้อง 18 เสียง ได้แก่ เสียงพยัญชนะ [p] 56 เสียงพยัญชนะ [g] 56 เสียงพยัญชนะ [k] 42 เสียงพยัญชนะ [d] 35 เสียงพยัญชนะ [b] 28 เสียงพยัญชนะที่ออกเสียงได้ถูกต้อง 70 เสียง

5.2 อภิปรายผล

[illegible]

นอกจากนั้นแล้วเสียงที่นักศึกษาออกเสียงไม่ถูกต้อง [k] ๐๐๐๐๐๐๐๐๐๐๐๐ ๔3

การถอดเสียงอักษรโรมัน [t] มี 82 ตัวอย่าง
การถอดเสียงอักษรโรมัน [-b] มี 70 ตัวอย่าง
การถอดเสียงอักษรโรมัน [-t] มี 2 ตัวอย่าง
การถอดเสียงอักษรโรมัน [-b] มี 2 ตัวอย่าง

5.3 ข้อเสนอแนะจากการวิจัย

[illegible]

5.4 ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป

- 5.4.1. ศึกษาเปรียบเทียบการรับรู้ของเกษตรกรในพื้นที่ต่าง ๆ เกี่ยวกับผลกระทบจากการใช้สารเคมีกำจัดศัตรูพืช
- 5.4.2. ศึกษาเปรียบเทียบการรับรู้ของเกษตรกรเกี่ยวกับผลกระทบจากการใช้สารเคมีกำจัดศัตรูพืชในพื้นที่ต่าง ๆ
- 5.4.3. ศึกษาเปรียบเทียบการรับรู้ของเกษตรกรเกี่ยวกับผลกระทบจากการใช้สารเคมีกำจัดศัตรูพืชในพื้นที่ต่าง ๆ

บรรณานุกรม

กาญจนา นาคสกุล. 2551. **ระเลียงภาษาไทย**. พิมพ์ครั้งที่ 6. กรุงเทพฯ. โครงการเผยแพร่ผลงานวิชาการ คณะอักษรศาสตร์, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

กำชัย ทองหล่อ. 2513. **หลักภาษาไทย**. พิมพ์ครั้งที่ 3. ธนบุรี: ห้างหุ้นส่วนจำกัด บำรุงสาส์น

จันจิรา จิตตะวิริยะพงษ์. 2546. **อิทธิพลภาษาต่างประเทศในภาษาไทย**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ พัฒนาศึกษา.

จิตราวดี สิงหนิยม. 2542. **ความสัมพันธ์ระหว่างการใช้เสียงพยัญชนะกักในภาษาไทยกับระดับความก้องในการเปล่งเสียงพยัญชนะกักในภาษาอังกฤษของผู้พูดภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่**. วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

ธนาวรรณ อยู่ประยงค์. 2548. **การใช้ภาษาและวิธีการเรียนภาษาไทยของนักศึกษานานาชาติ** โครงการไทยศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์. วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

นิสา ศักดิ์เดชชนต, ยุพา ส ังศิริ และใจเอื้อ บุรณะสมบัติ. 2526. **ภาษาศาสตร์ สำหรับครู**. กรุงเทพมหานคร: หน วยศึกษานิเทศก กรมการฝ กหัดครู. อ างถึงใน ภิาวรรณ อยู่ เอ็น. 2540.

การศึกษาเปรียบเทียบความแตกต างระหว างภาษาไทยกับภาษาลาวและข อบกพร องในการใช้ ภาษาไทยของนักศึกษาลาวที่มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์. โครงการวิจัย รหัส ศ- ษ 7.37, มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

พินทิพย์ ทวยเจริญ. 2544. **การพูดภาษาอังกฤษตามหลักภาษาศาสตร์**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.

ราชบัณฑิตยสถาน. 2546. พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2542. กรุงเทพมหานคร:
 นานมีบุ กพับลิเคชันส์.

วิภาพร มาพบสุข. 2540. จิตวิทยาทั่วไป. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์ ศูนย์ ส งเสริมวิชาการ.

ศุภลักษณ์ ว่องสิริไพศาล. 2548. การออกเสียงเสียงพยัญชนะภาษาอังกฤษในตำแหน่งท้ายพยางค์ของ
 นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนนนทรีวิทยา. วิทยานิพนธ์ ปริญญาโท,
 มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์.

Brown, Douglas H. 2000. **Principles of Language Learning and Teaching**. 4th edition. Upper
 Saddle River, NJ:Prentic Hall Regent

Corder, Stephen P. 1971. **Idiosyncratic Dialects and Error Analysis**. Oxford: Oxford
 University Press.

Ellis, Rod. 1994. **The Study of Second Language Acquisition**. Oxford: Oxford University
 Press.

James, Carl. 1971. **Transfer of Communication Competence**. University College of North
 Wales, Bangor.

James, Carl. 1980. **Contrastive Analysis**. 2nd edition. London: Longman.

James, Carl. 1998. **Errors in Language Learning and Use: Exploring Error Analysis**.
 England.Longman

Jones, Daniel. 1957. **An Outline of English Phonetics**. 8th edition. Cambridge: W. Heffer &
 Sons Ltd.

Labov, William. 1972. "Study of Language in its Social Context." In **Sociolinguistics**,
 pp.187-192. Edition by J.B.Pride and Janet Holmes, Harmondsworth, Middlesex :

Penguin Book

Ladefoged, Peter. 2006. **A Course in Phonetics**. 5th edition. New York : Harcourt Barce
College Publishers

Lado, Robert. 1974. **Linguistics across Cultures**. The University of Michigan Press

Odlin, Terence. 1989. **Language transfer: Cross-linguistic Influence in Language Learning**.
Cambridge: Cambridge University Press.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

แบบทดสอบเพื่อศึกษาเสียงพยัญชนะท้ายคำภาษาอังกฤษ
ที่เป็นปัญหาในการออกเสียง

แบบทดสอบเพื่อวิเคราะห์เสียงพยัญชนะท้ายคำภาษาอังกฤษที่เป็นปัญหาของนักศึกษาสาขาวิชา
ภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 2 จำนวน 6 ชุด แต่ละชุดมีคำเสียงชนิดพยัญชนะท้ายจำนวน 10 คำ จำแนกดังนี้

เสียงชนิดพยัญชนะท้าย /p/ คือ

- | | |
|--------|---------|
| 1. top | 6. lip |
| 2. pop | 7. map |
| 3. nap | 8. hop |
| 4. cup | 9. jeep |
| 5. cap | 10. up |

เสียงชนิดพยัญชนะท้าย /t/ คือ

- | | |
|---------|----------|
| 1. kite | 6. coat |
| 2. bat | 7. vest |
| 3. hat | 8. light |
| 4. hot | 9. vet |
| 5. foot | 10. pet |

เสียงชนิดพยัญชนะท้าย /k/ คือ

- | | |
|---------|---------|
| 1. like | 5. sock |
| 2. duck | 6. rock |
| 3. back | 7. book |
| 4. bike | 8. rake |

9. hike

10. look

เสียงธนิตพยัญชนะท้าย /b/ คือ

1. robe

6. grab

2. sub

7. tube

3. crab

8. web

4. tub

9. cab

5. rub

10. crib

เสียงธนิตพยัญชนะท้าย /d/ คือ

1. lid

6. mad

2. red

7. friend

3. read

8. ride

4. head

9. cold

5. bed

10. road

เสียงธนิตพยัญชนะท้าย /g/ คือ

1. dog

4. tag

2. bug

5. big

3. dig

6. pig

7. hug

9. rug

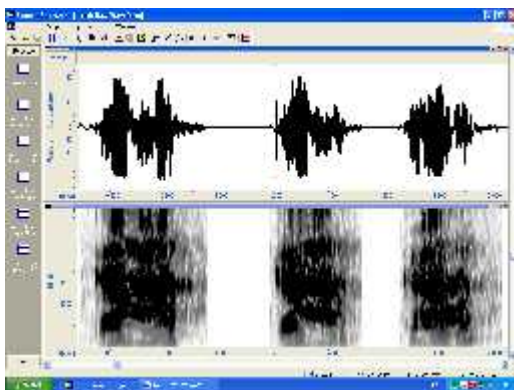
8. rag

10. log

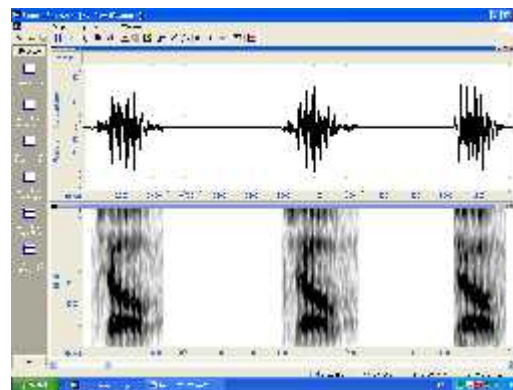
ภาคผนวก ข

ภาพการออกเสียงพยัญชนะท้ายคำภาษาอังกฤษ(รายบุคคล)

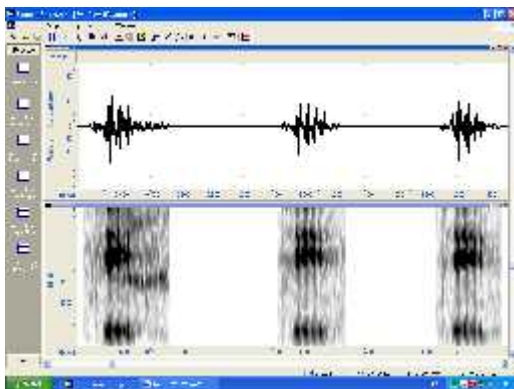
ภาพตัวอย่างการออกเสียงพยัญชนะท้ายคำภาษาอังกฤษ(รายบุคคล) จากการอ่านเสียงจากโปรแกรม Speech Analyzer แสดงผลแบบแถบคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่เกิดจากการหักเหของแสง (spectrogram) เสียง /p, t, k, b, d, g / จำนวน 60 คำ



(1)



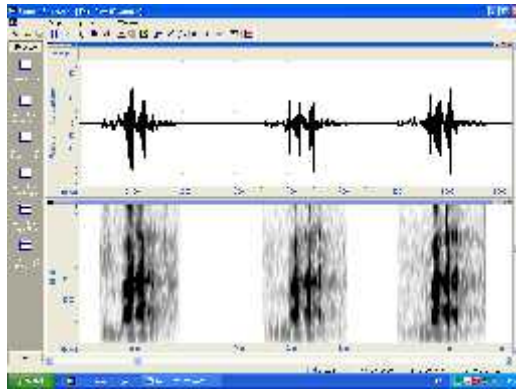
(2)



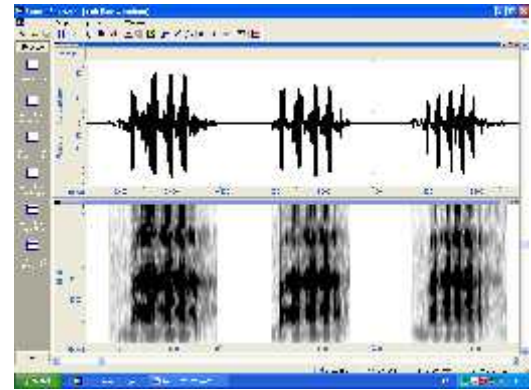
(3)



(4)



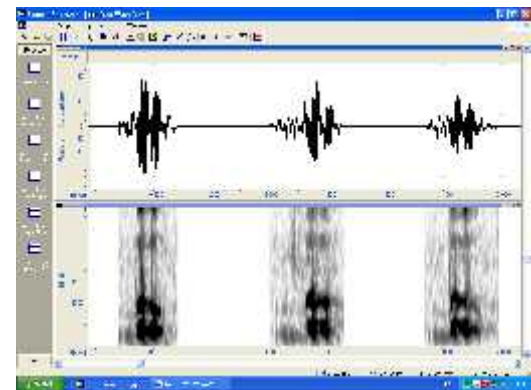
(5)



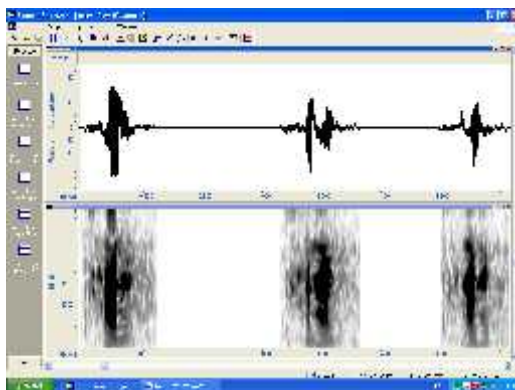
(6)



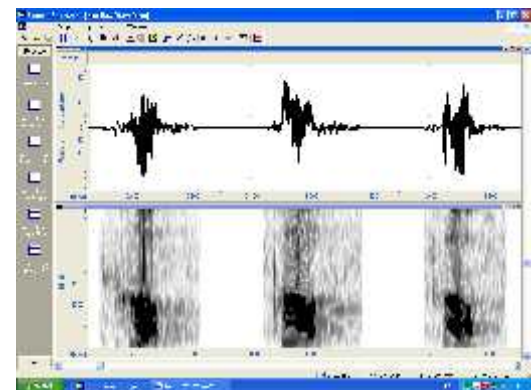
(7)



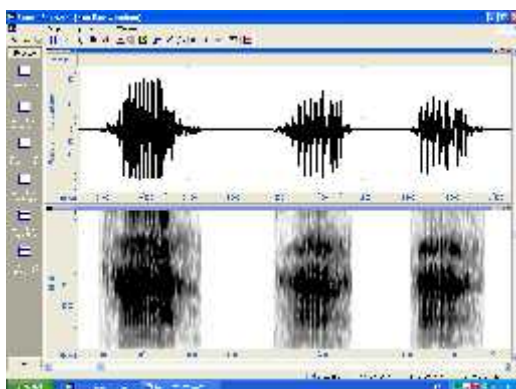
(8)



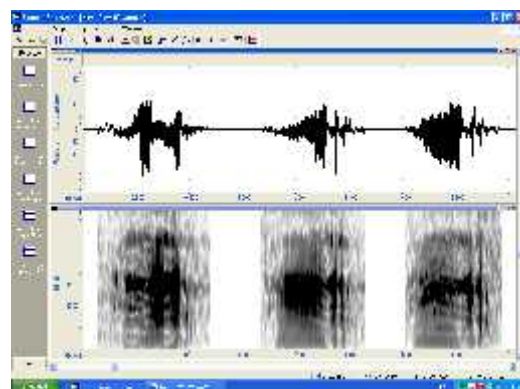
(9)



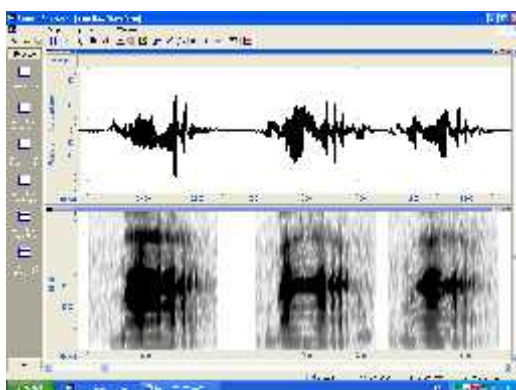
(10)



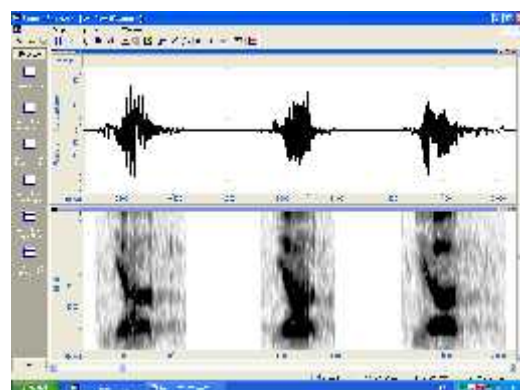
(11)



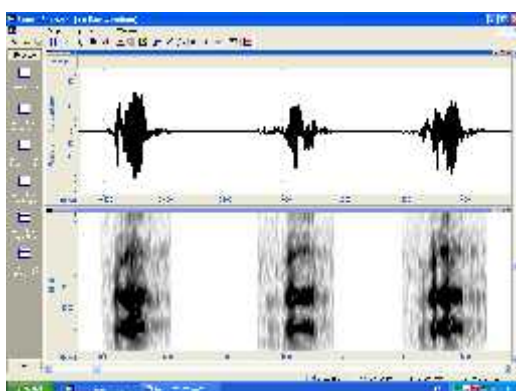
(12)



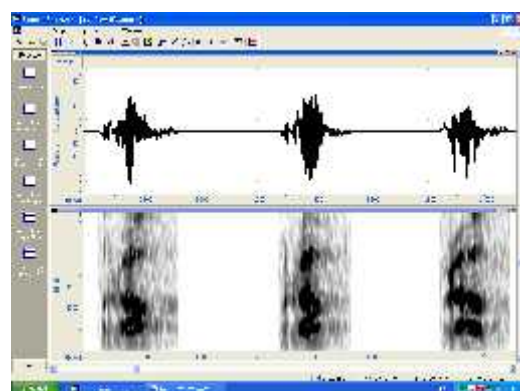
(13)



(14)



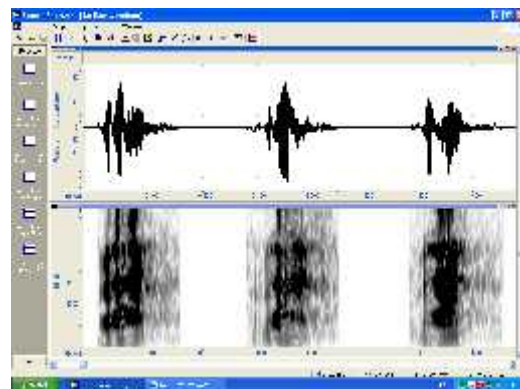
(15)



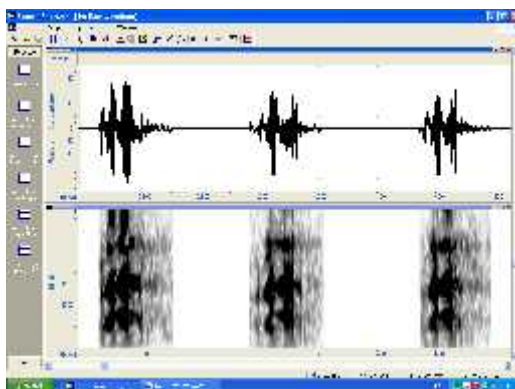
(16)



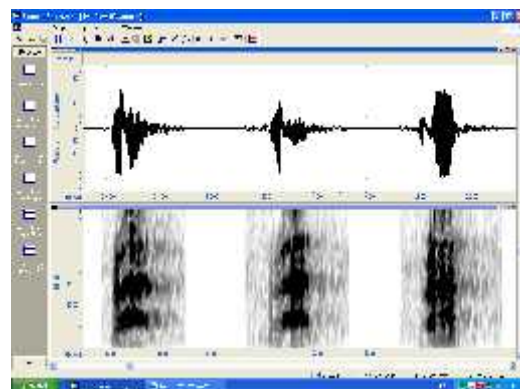
(17)



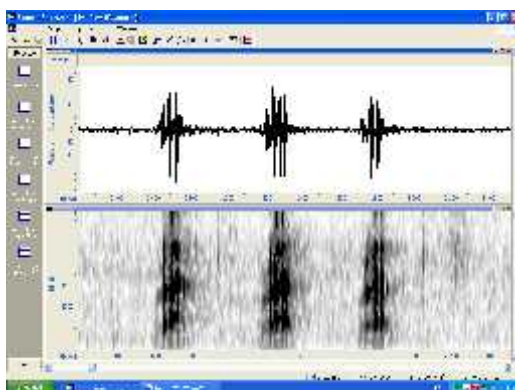
(18)



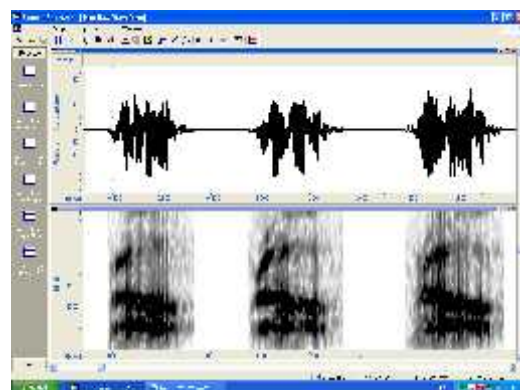
(19)



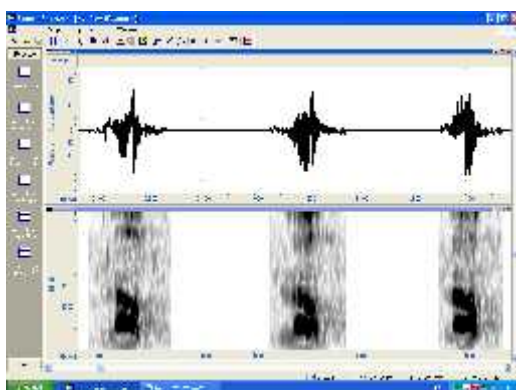
(20)



(21)



(22)



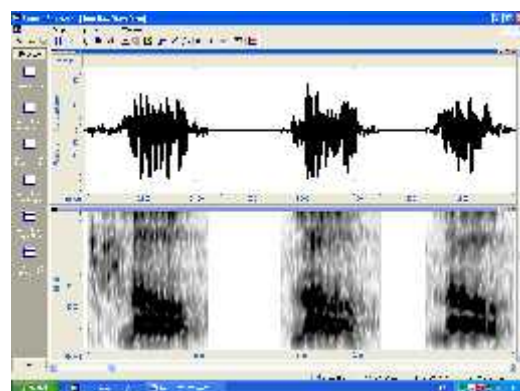
(23)



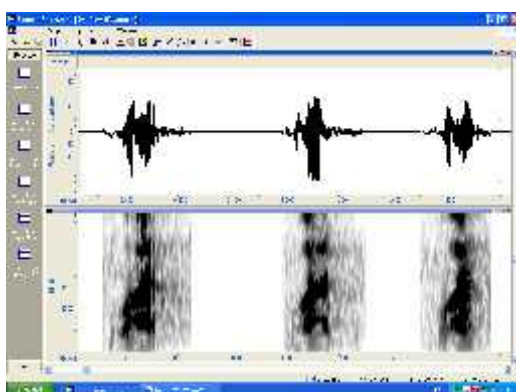
(24)



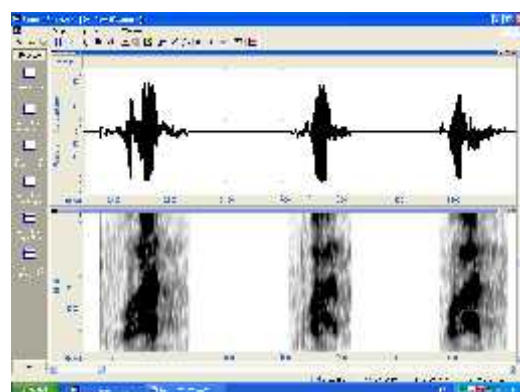
(25)



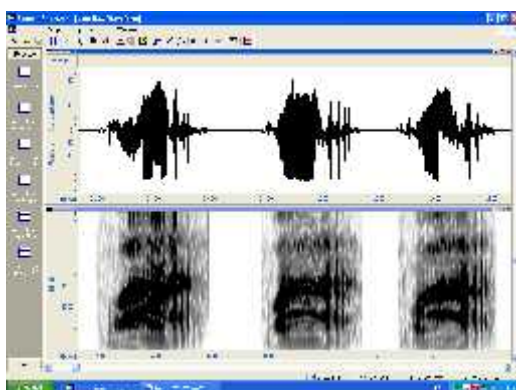
(26)



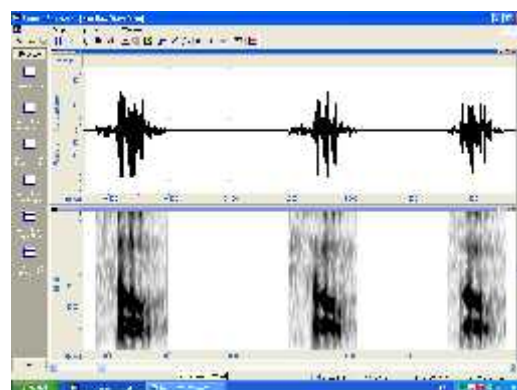
(27)



(28)



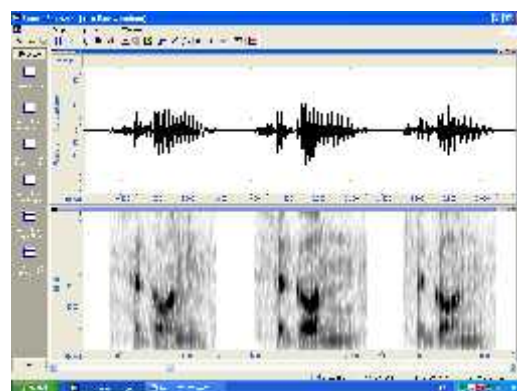
(29)



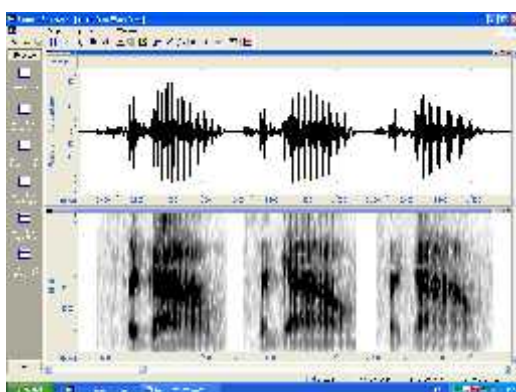
(30)



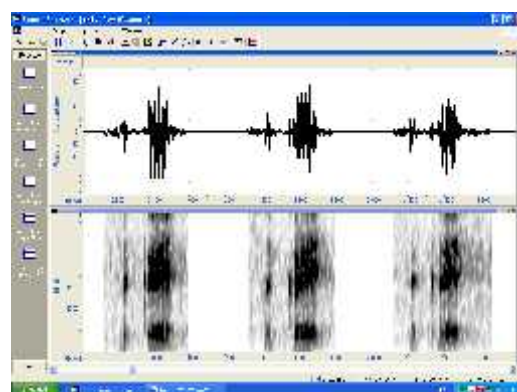
(31)



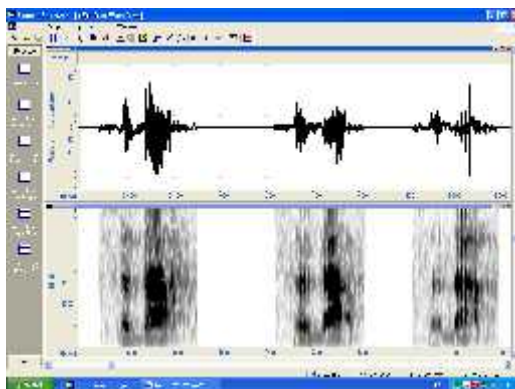
(32)



(33)



(34)



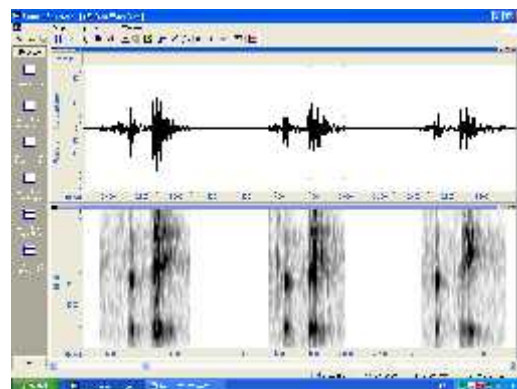
(35)



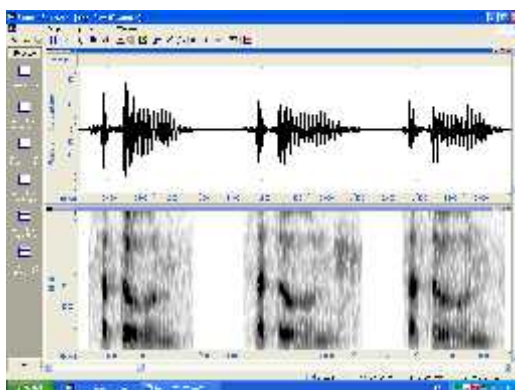
(36)



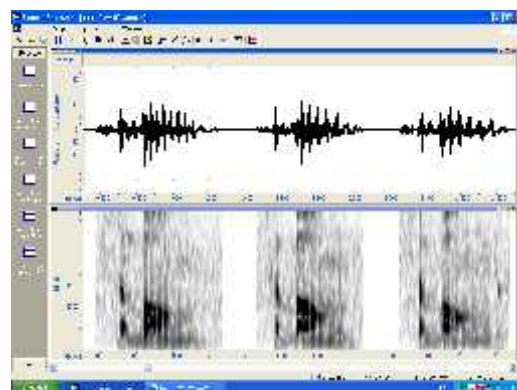
(37)



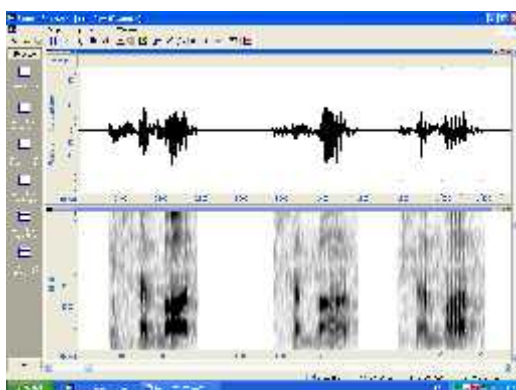
(38)



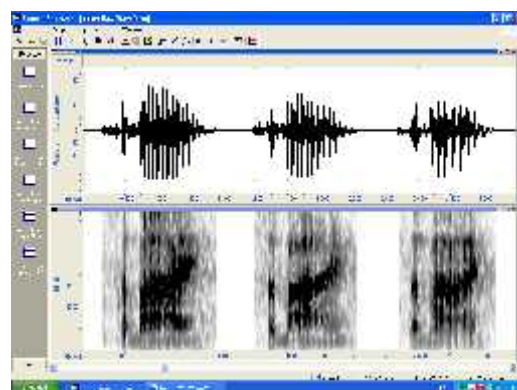
(39)



(40)



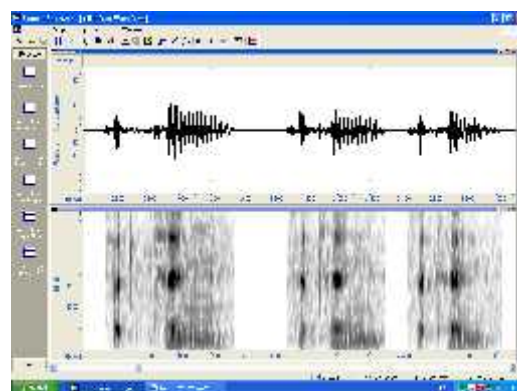
(41)



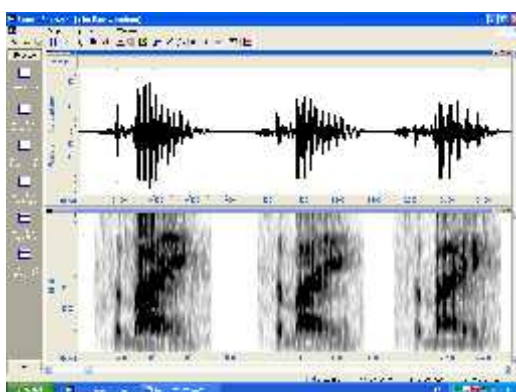
(42)



(43)



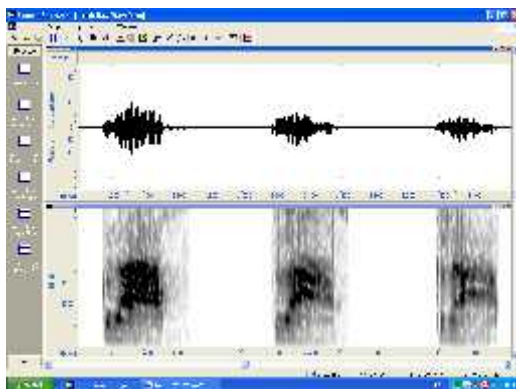
(44)



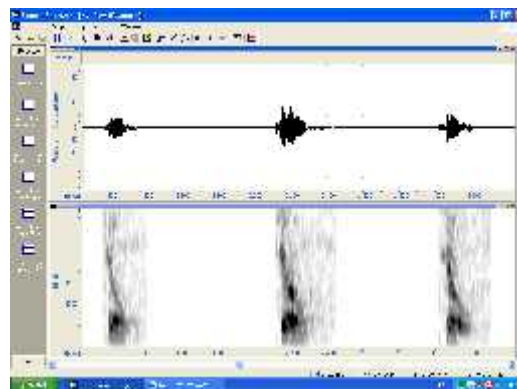
(45)



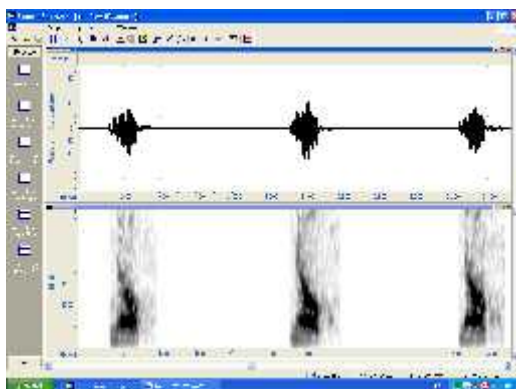
(46)



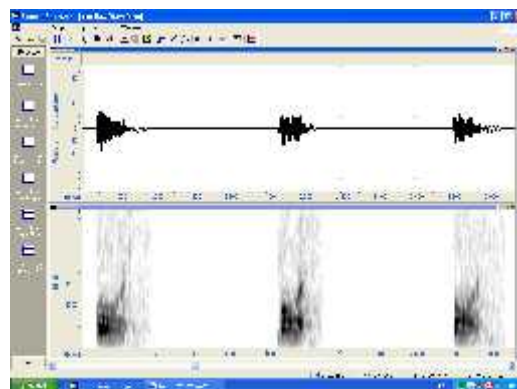
(47)



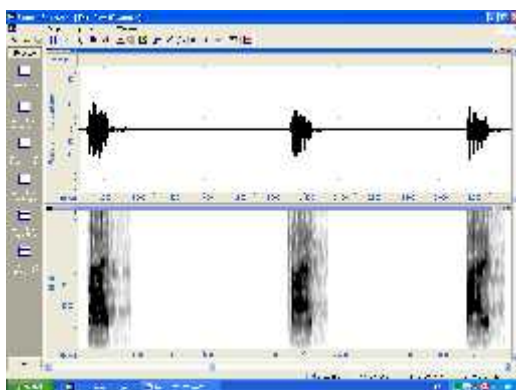
(48)



(49)



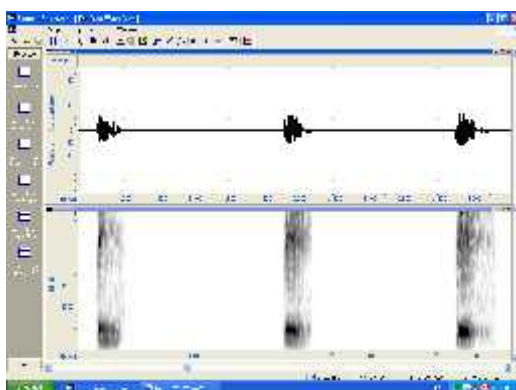
(50)



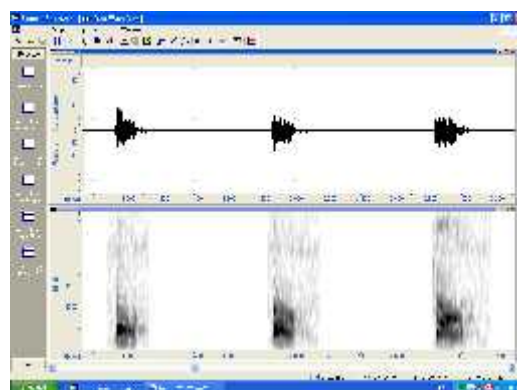
(51)



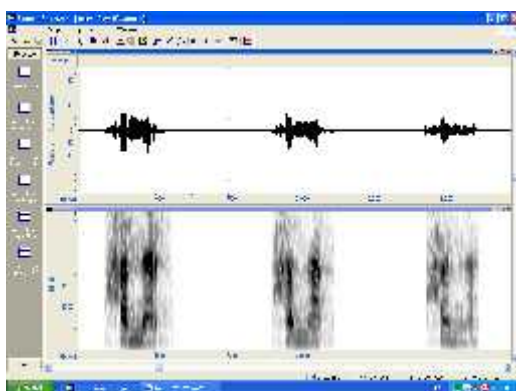
(52)



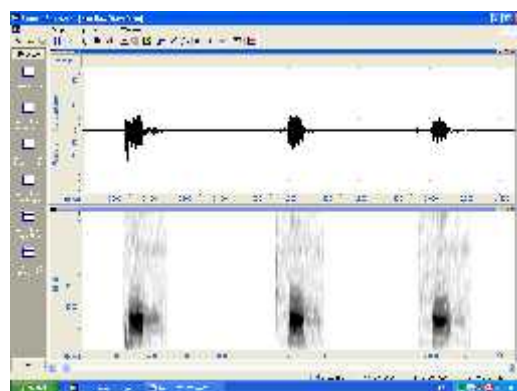
(53)



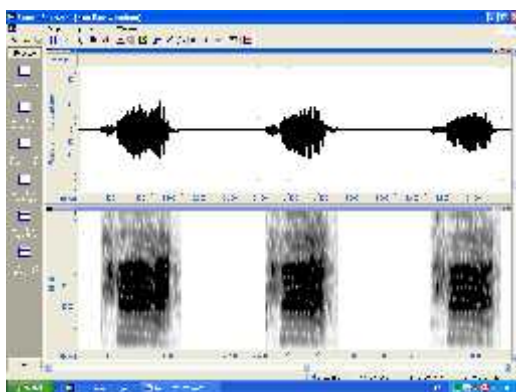
(54)



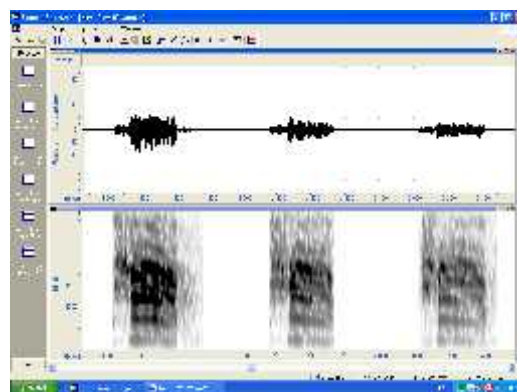
(55)



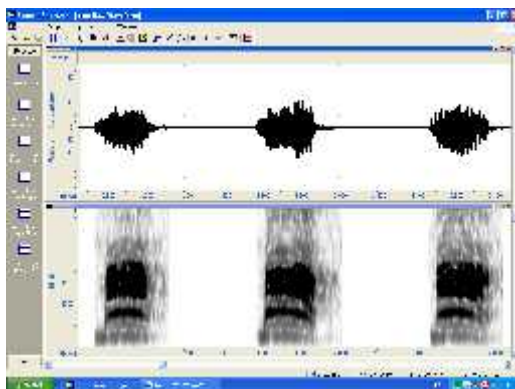
(56)



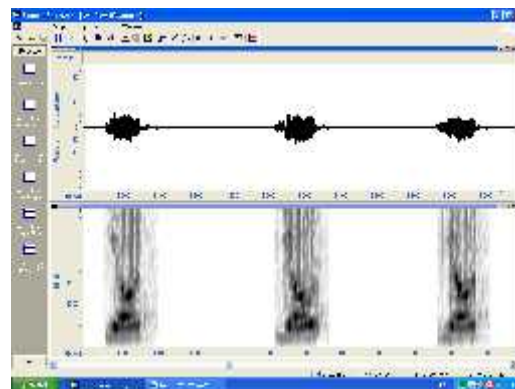
(57)



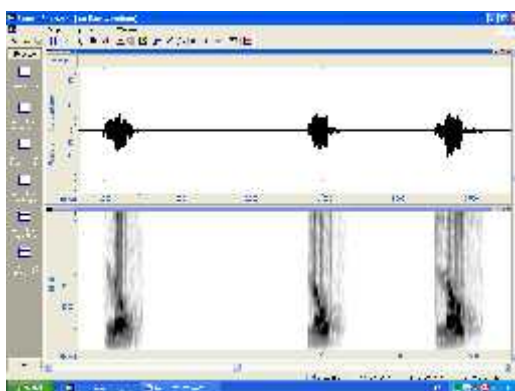
(58)



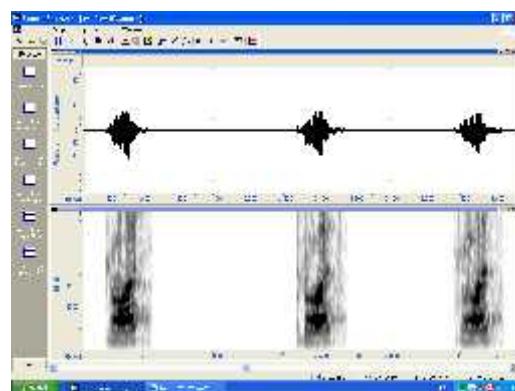
(59)



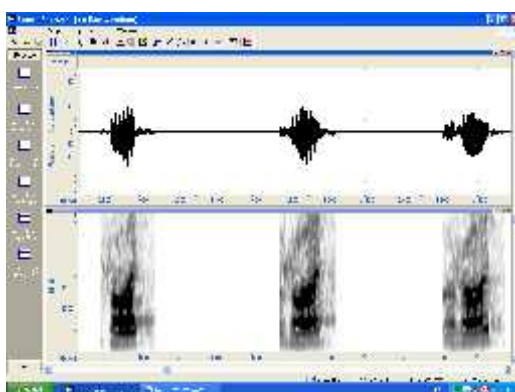
(60)



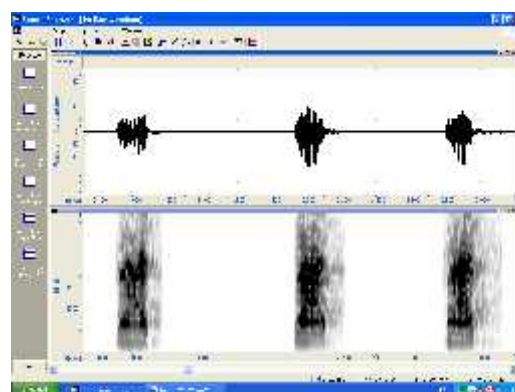
(61)



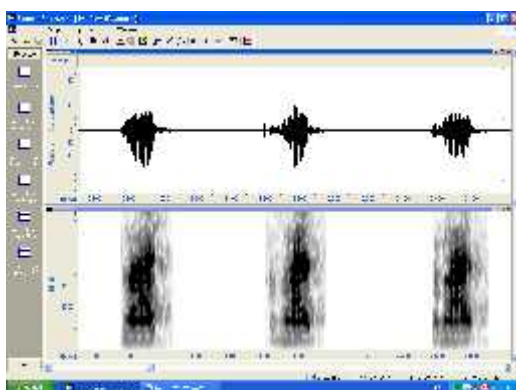
(62)



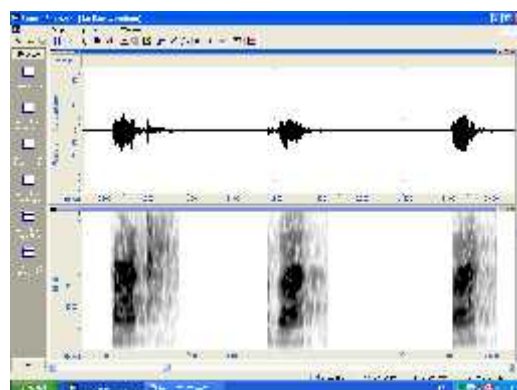
(63)



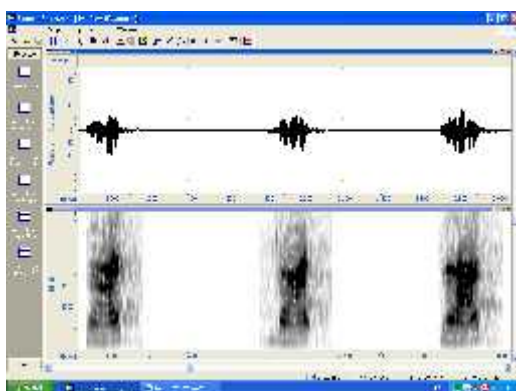
(64)



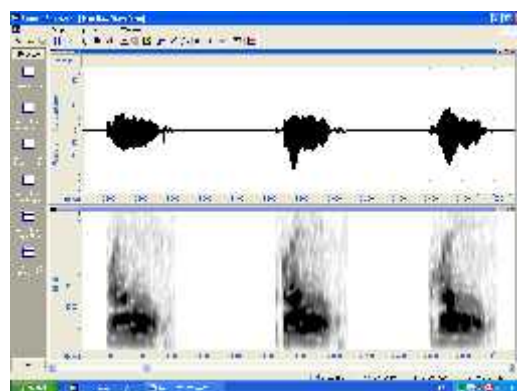
(65)



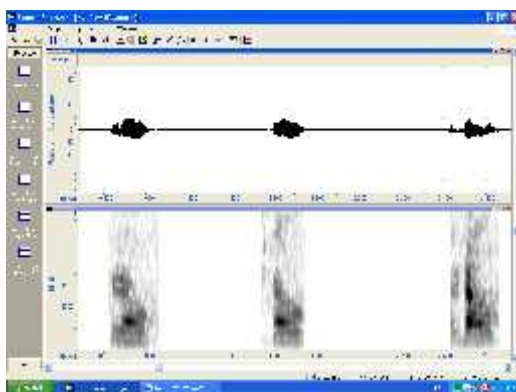
(66)



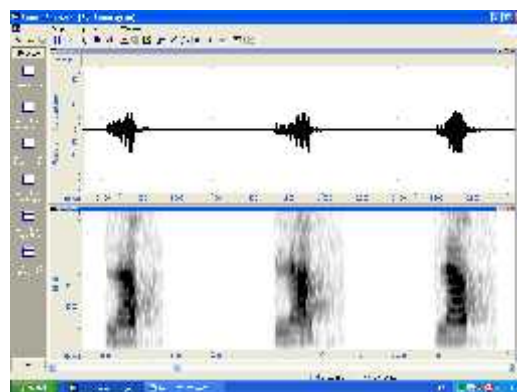
(67)



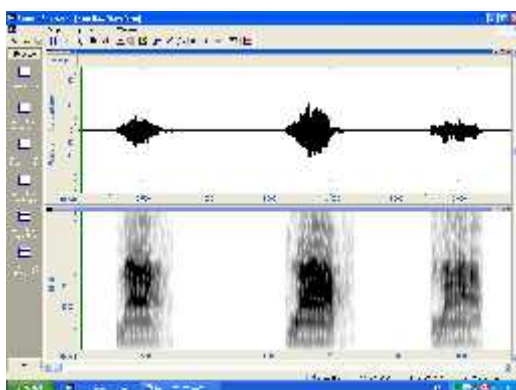
(68)



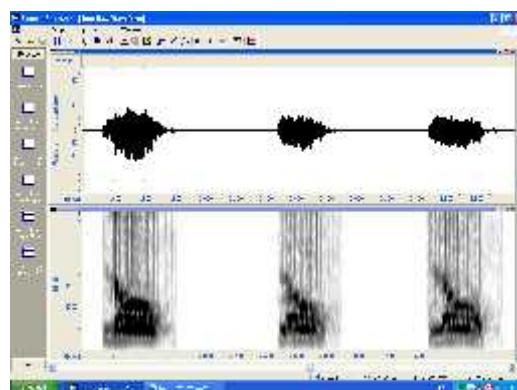
(69)



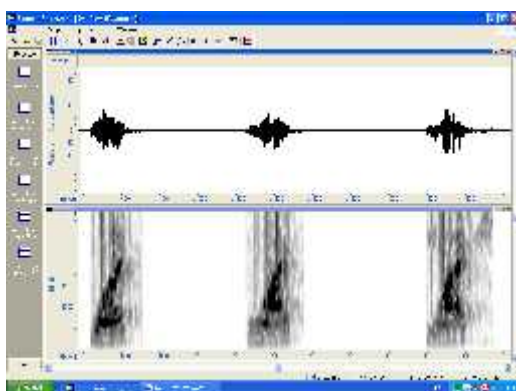
(70)



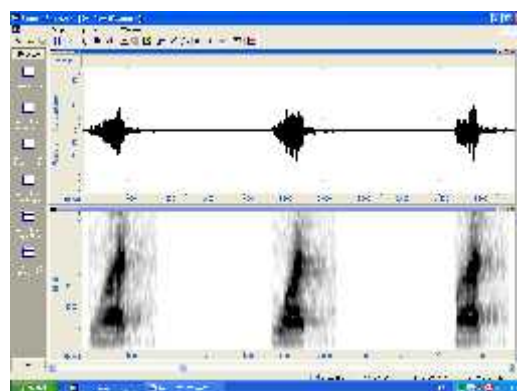
(71)



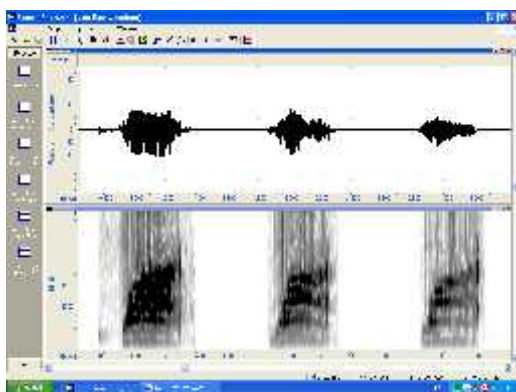
(72)



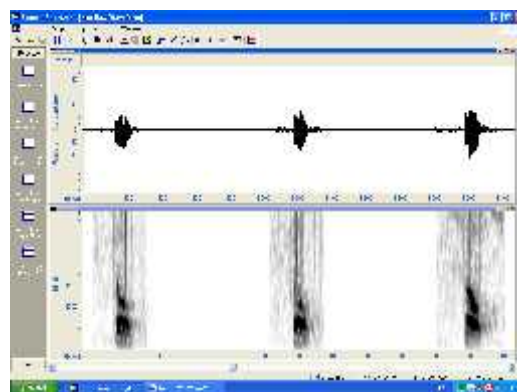
(73)



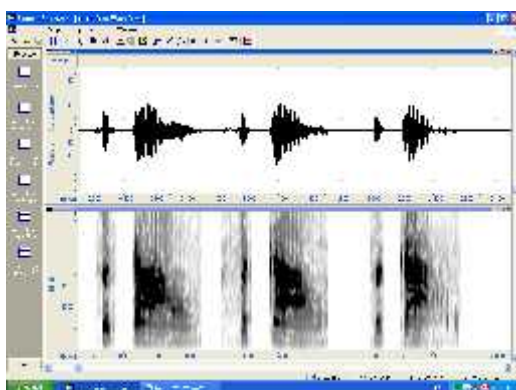
(74)



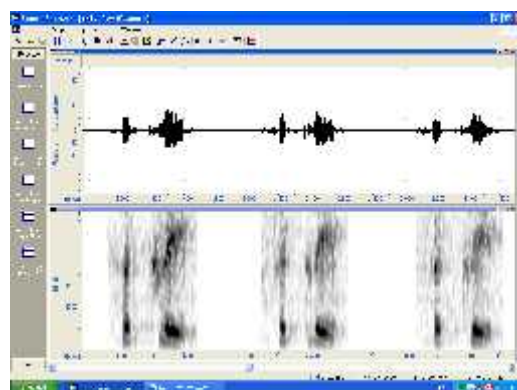
(75)



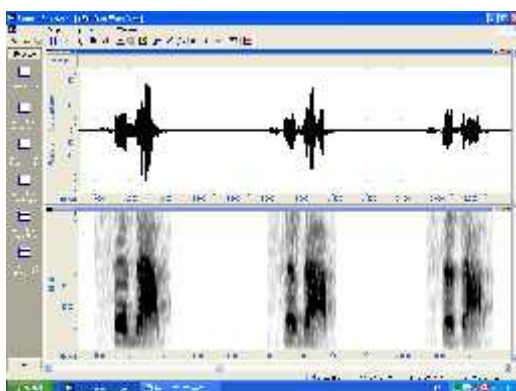
(76)



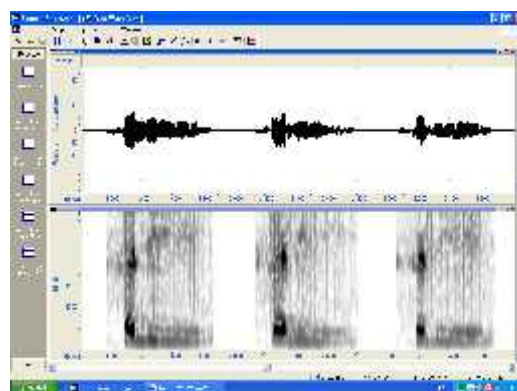
(77)



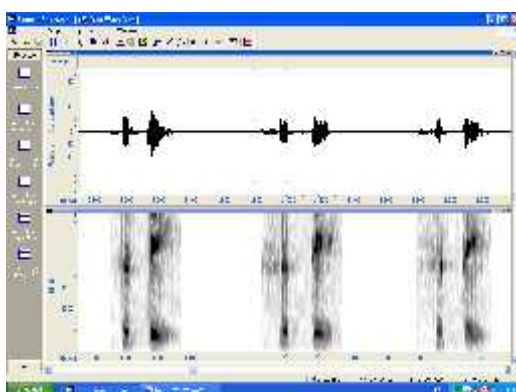
(78)



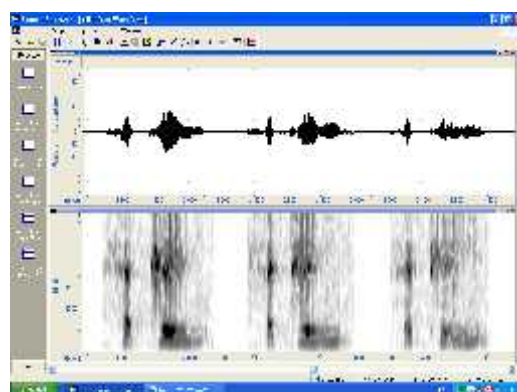
(79)



(80)



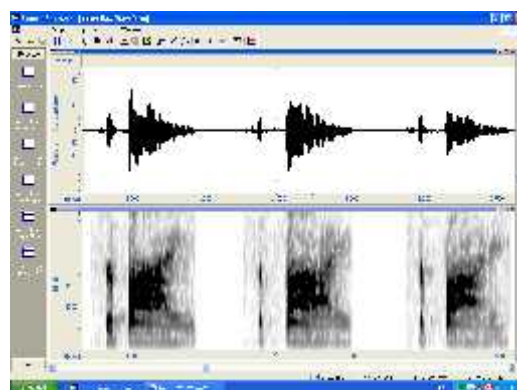
(81)



(82)



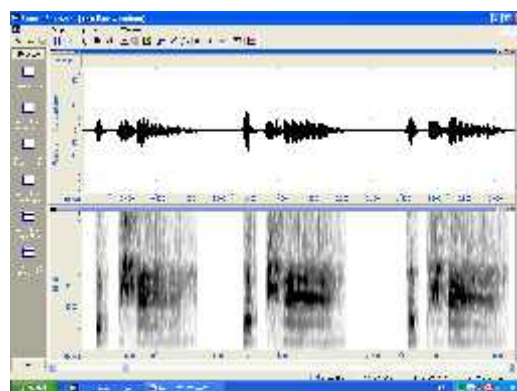
(83)



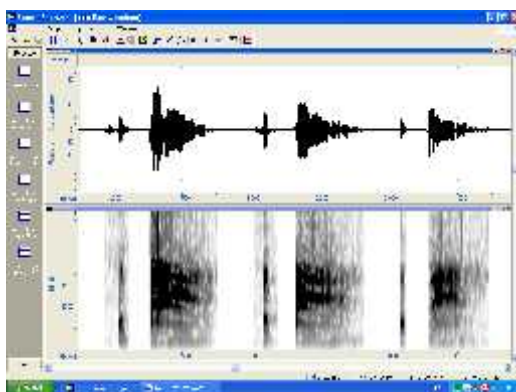
(84)



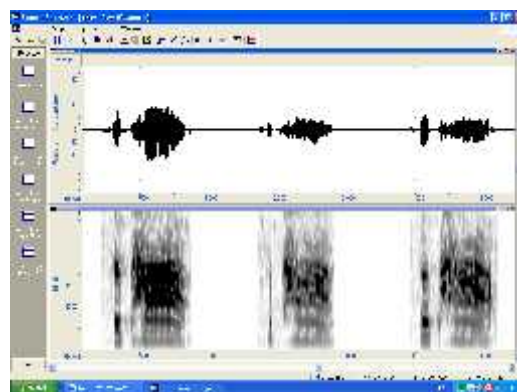
(85)



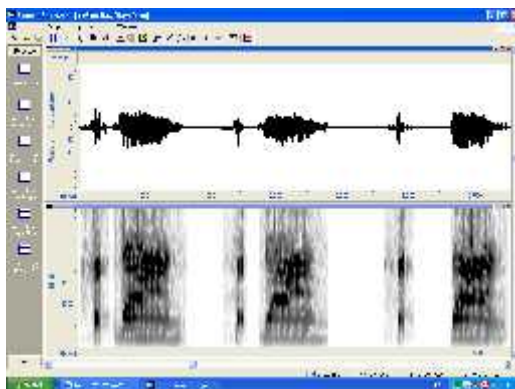
(86)



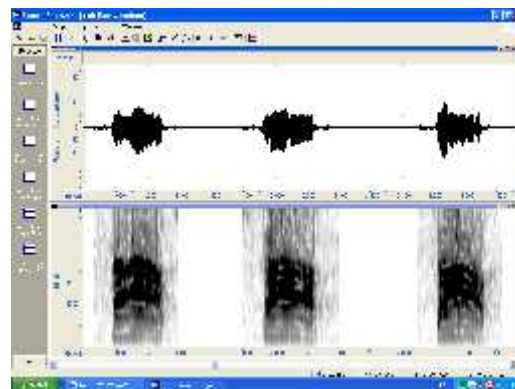
(87)



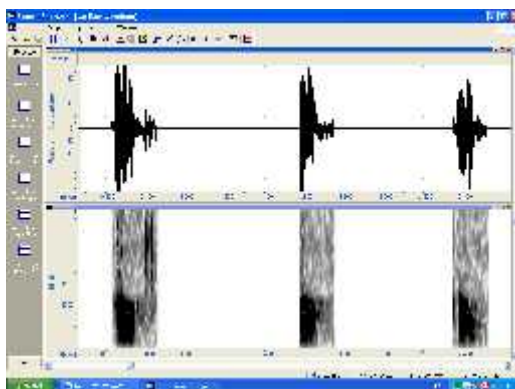
(88)



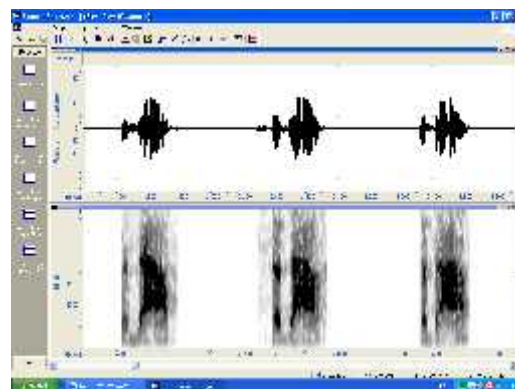
(89)



(90)



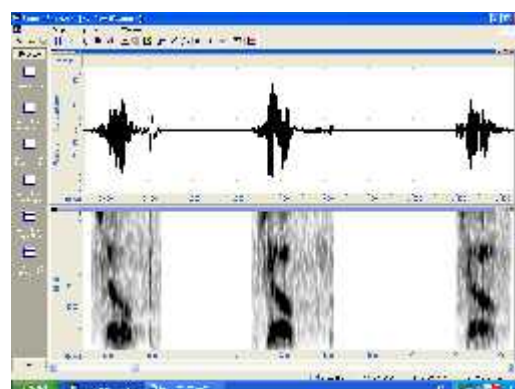
(91)



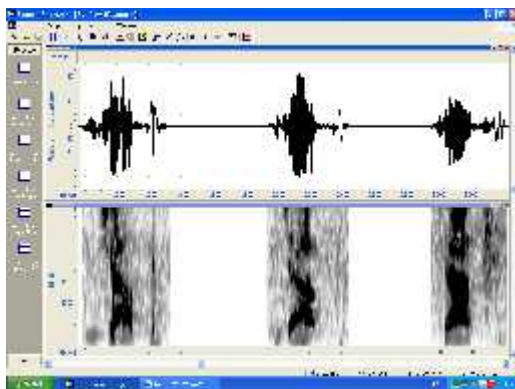
(92)



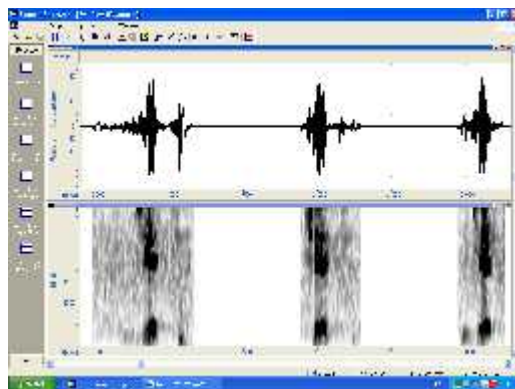
(93)



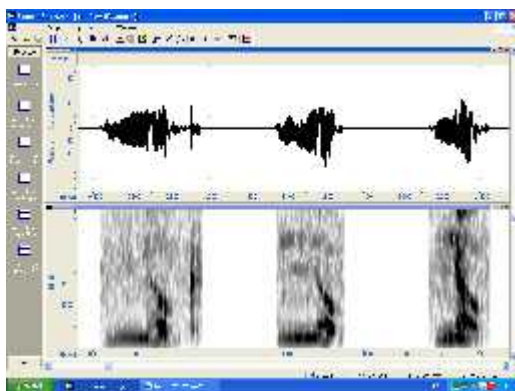
(94)



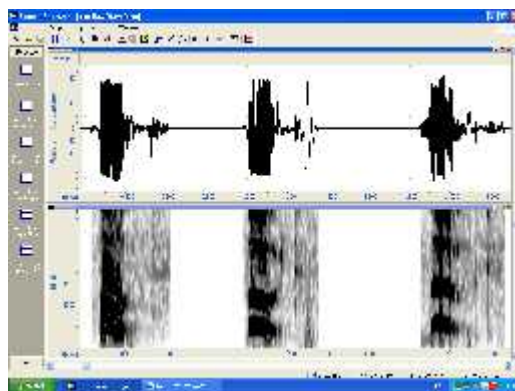
(95)



(96)



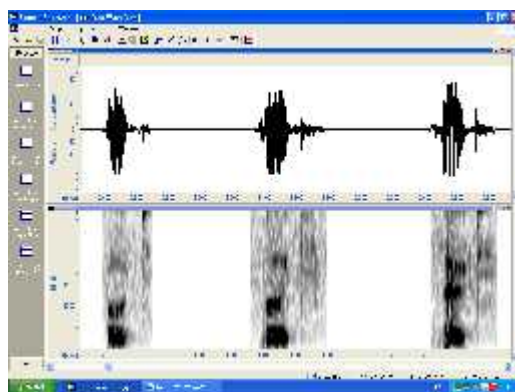
(97)



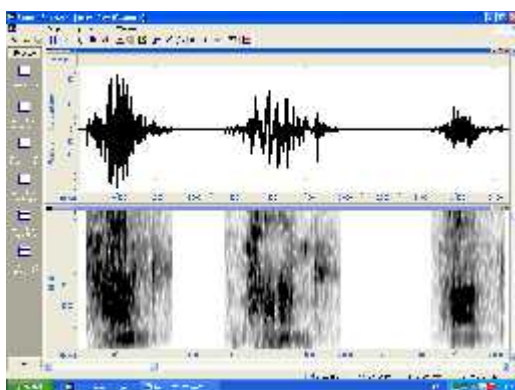
(98)



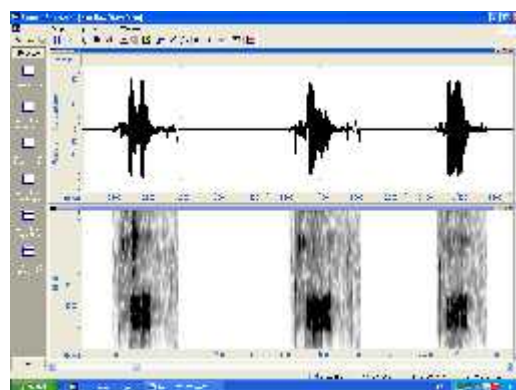
(99)



(100)



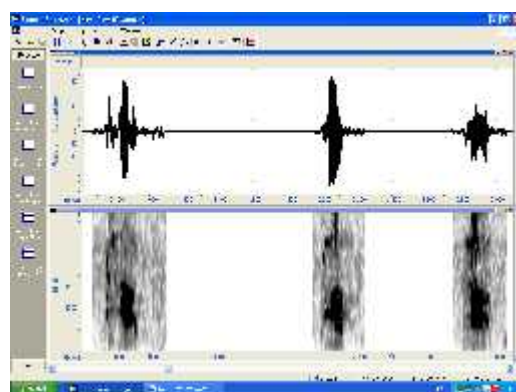
(101)



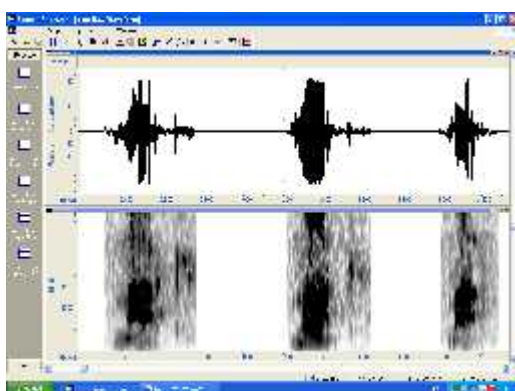
(102)



(103)



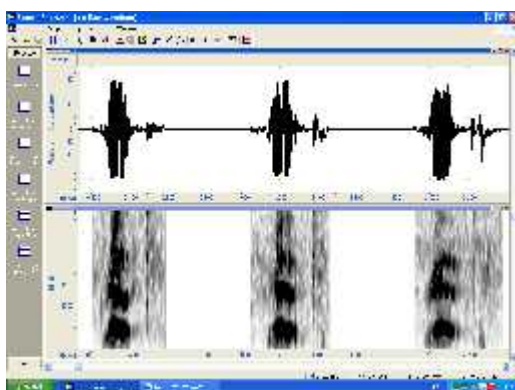
(104)



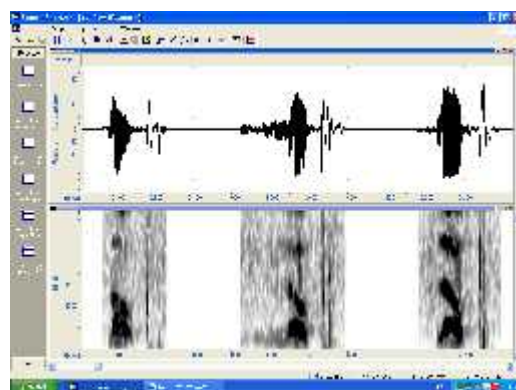
(105)



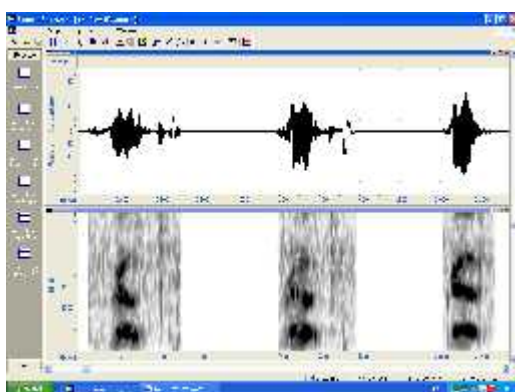
(106)



(107)



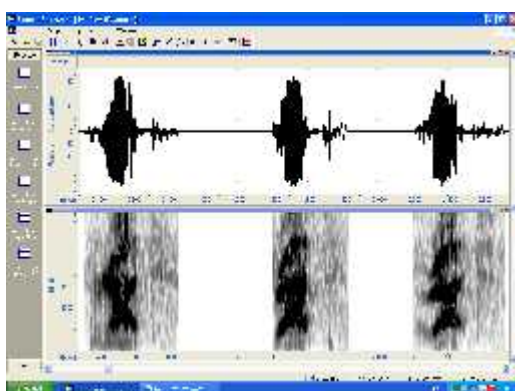
(108)



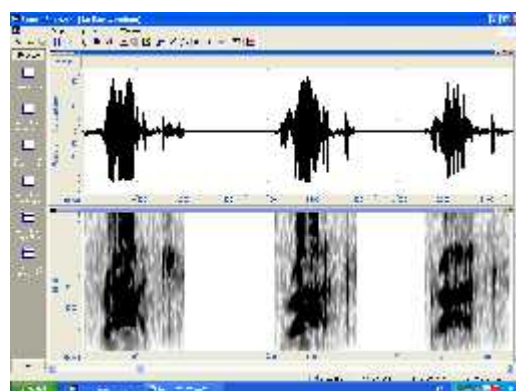
(109)



(110)



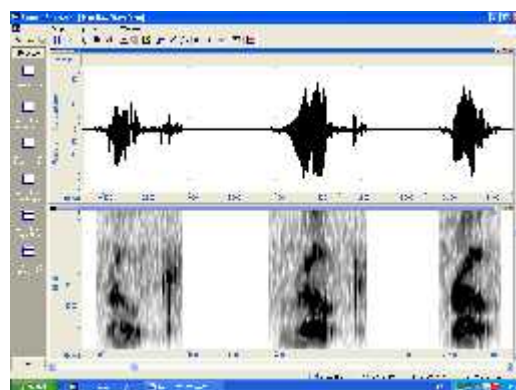
(111)



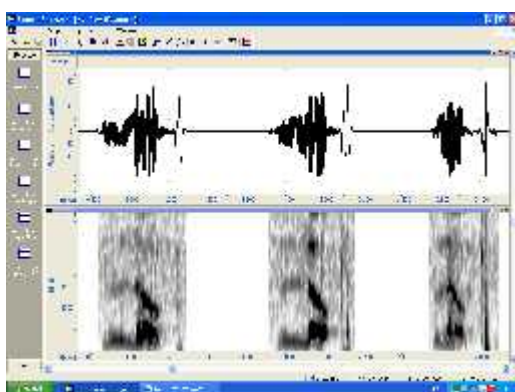
(112)



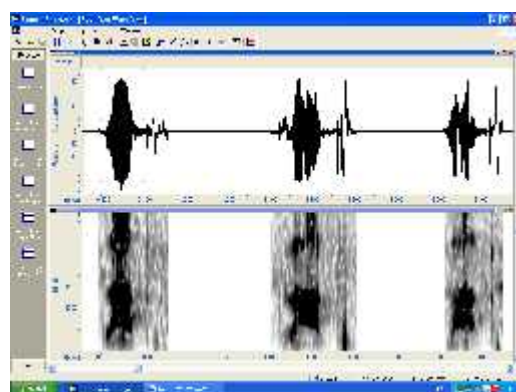
(113)



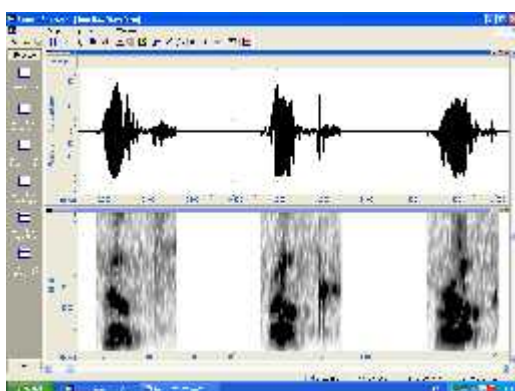
(114)



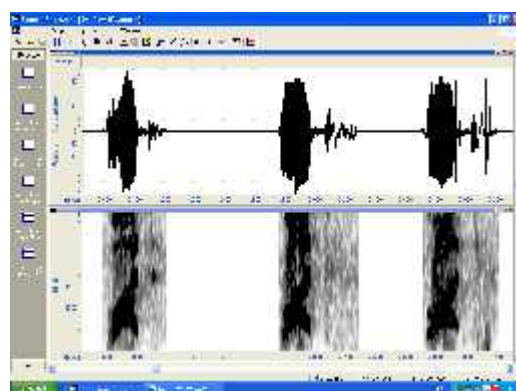
(115)



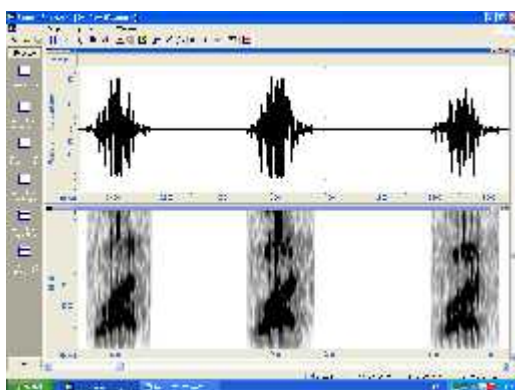
(116)



(117)



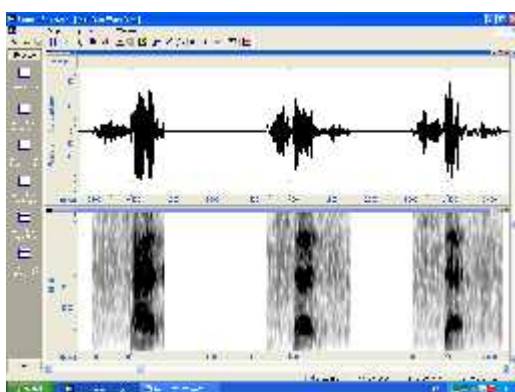
(118)



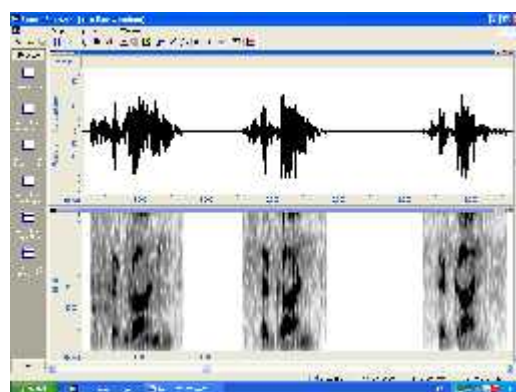
(119)



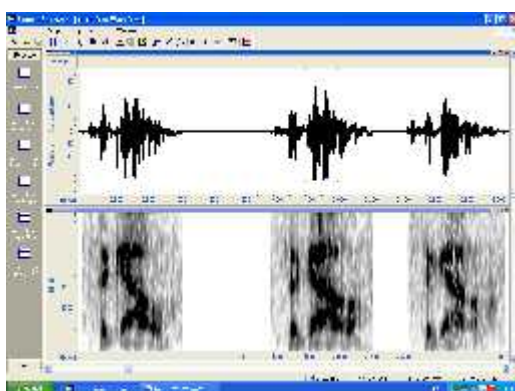
(120)



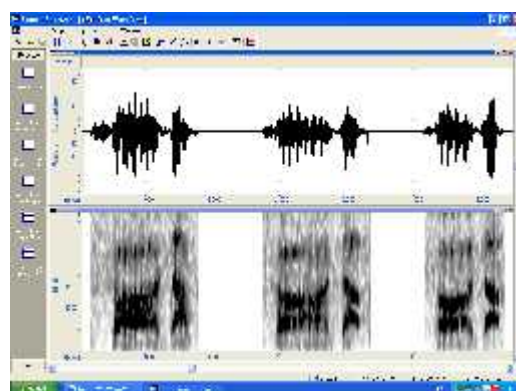
(121)



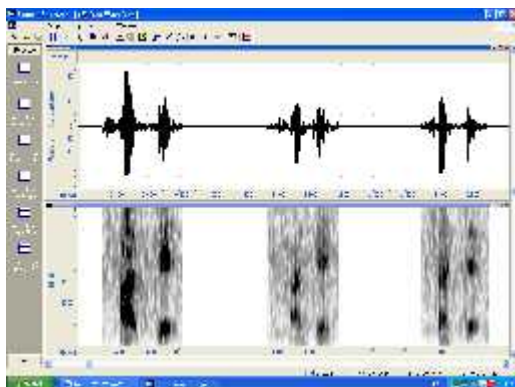
(122)



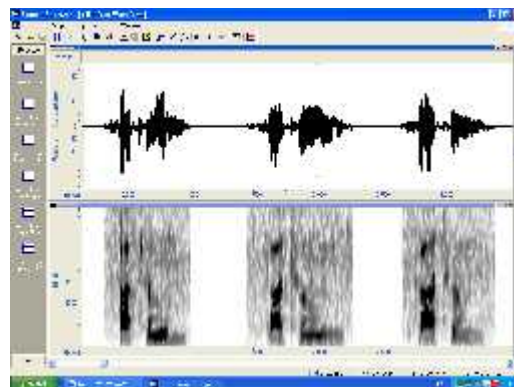
(123)



(124)



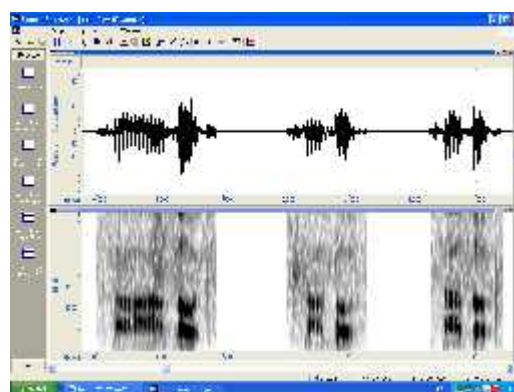
(125)



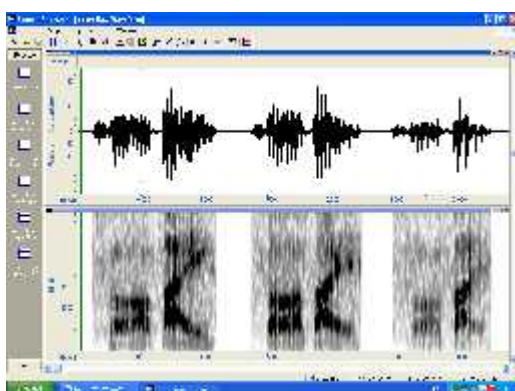
(126)



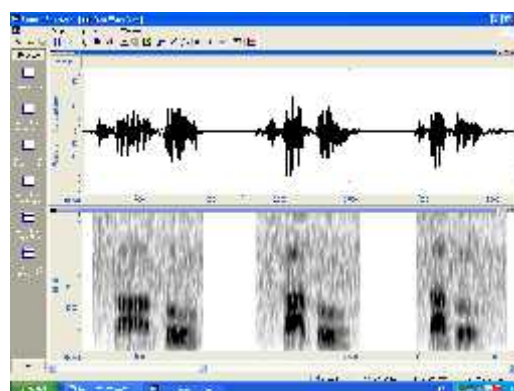
(127)



(128)



(129)



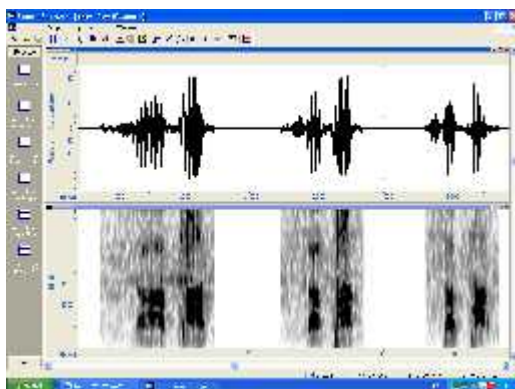
(130)



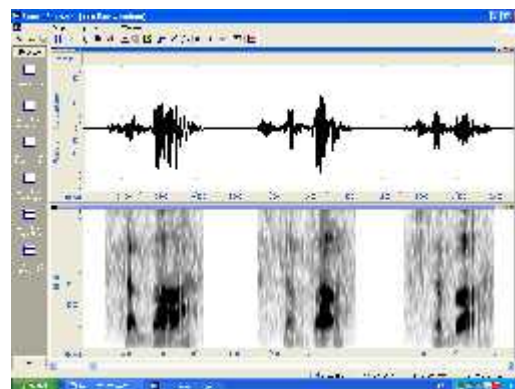
(131)



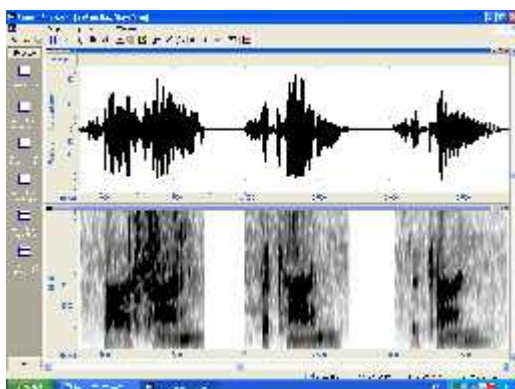
(132)



(133)



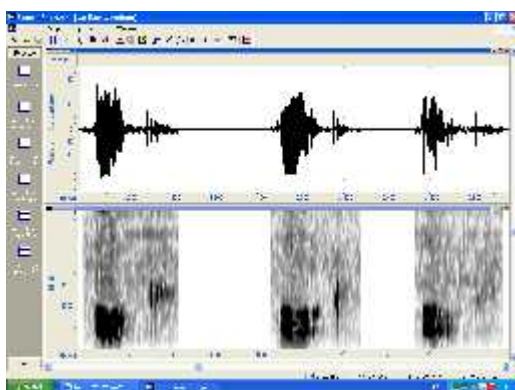
(134)



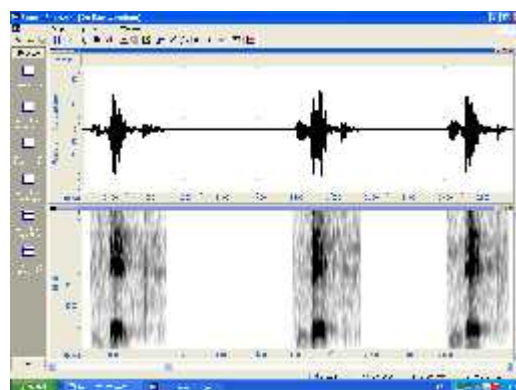
(135)



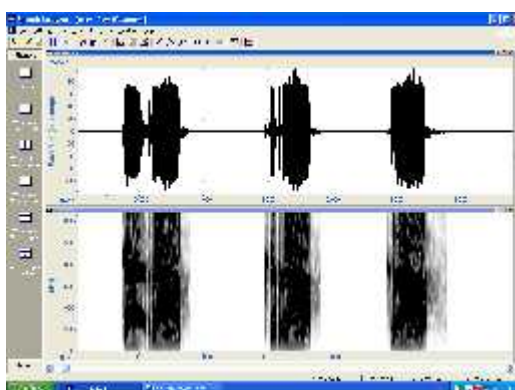
(136)



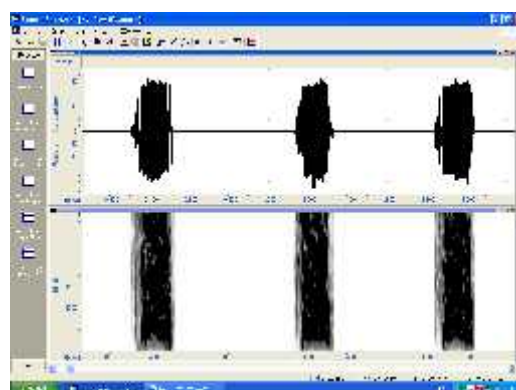
(137)



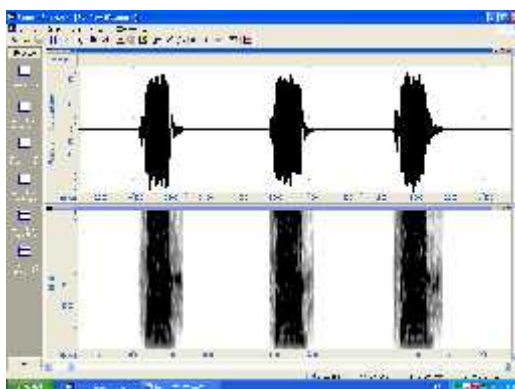
(138)



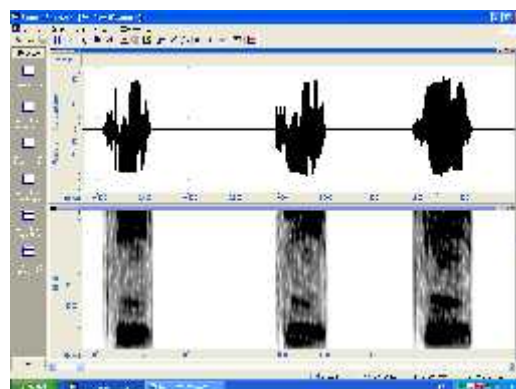
(139)



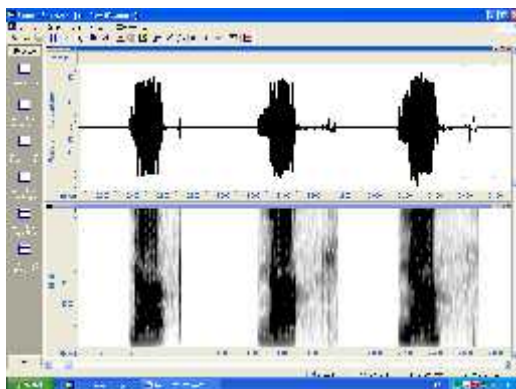
(140)



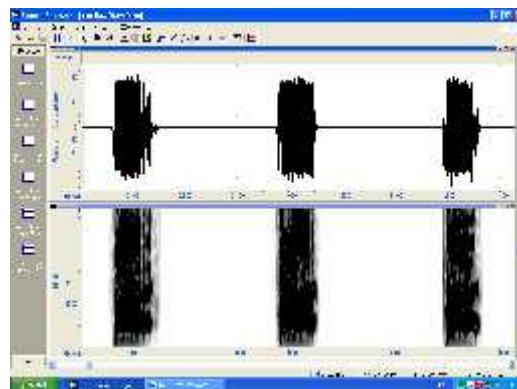
(141)



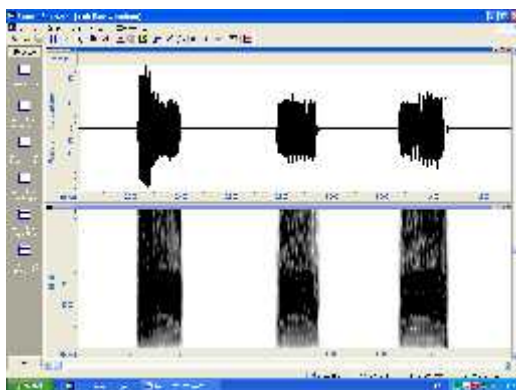
(142)



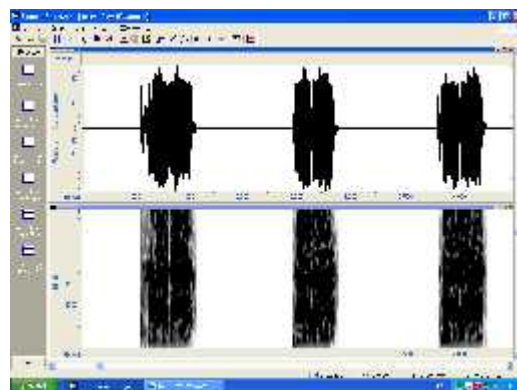
(143)



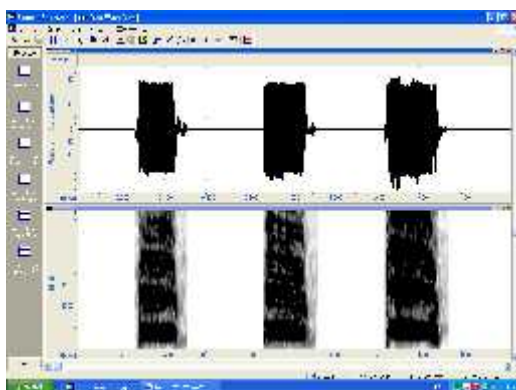
(144)



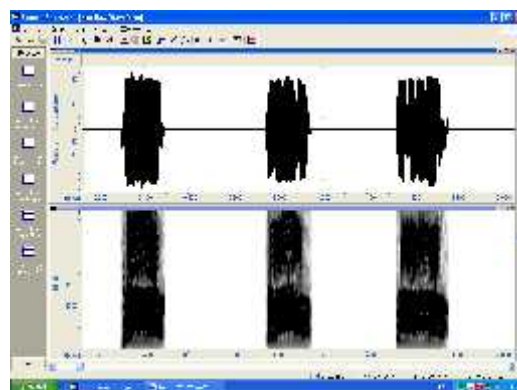
(145)



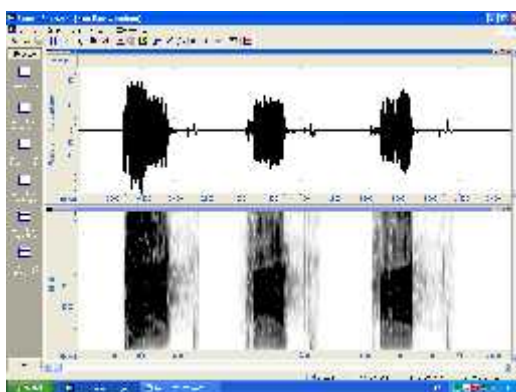
(146)



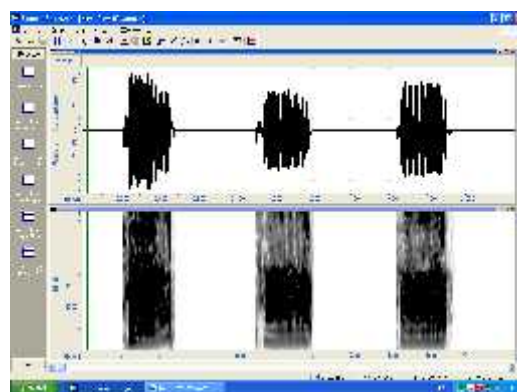
(147)



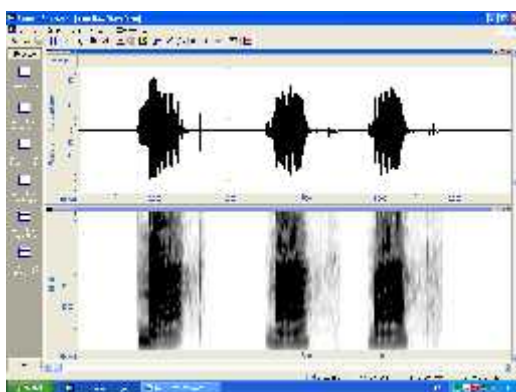
(148)



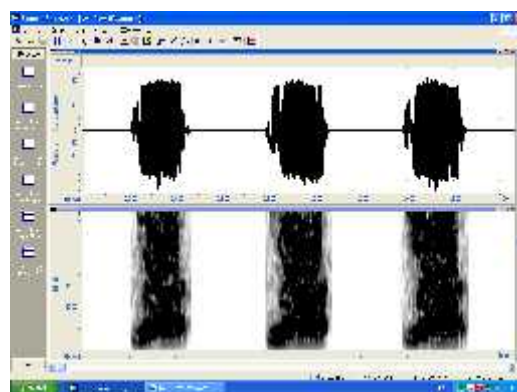
(149)



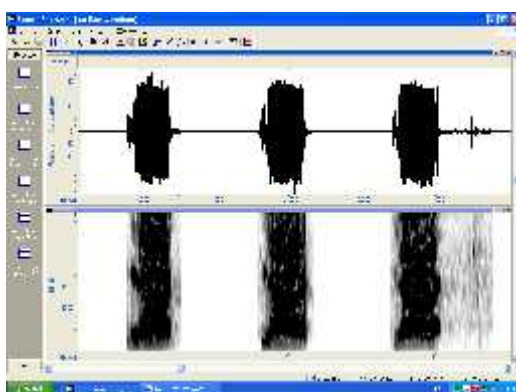
(150)



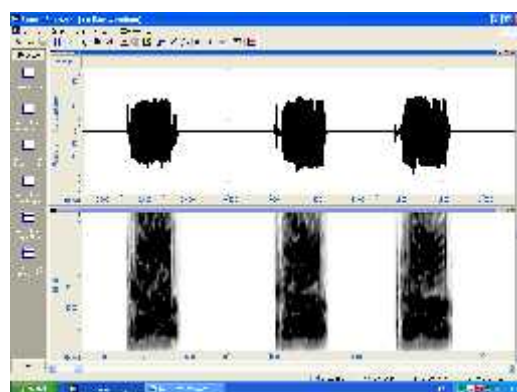
(151)



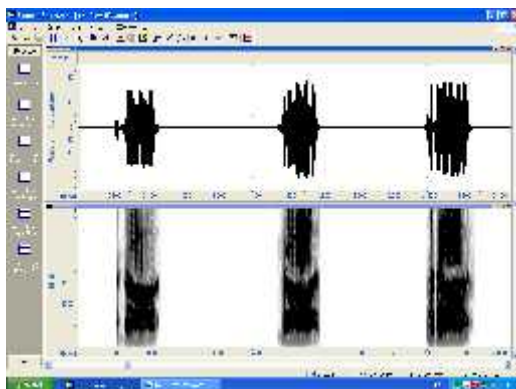
(152)



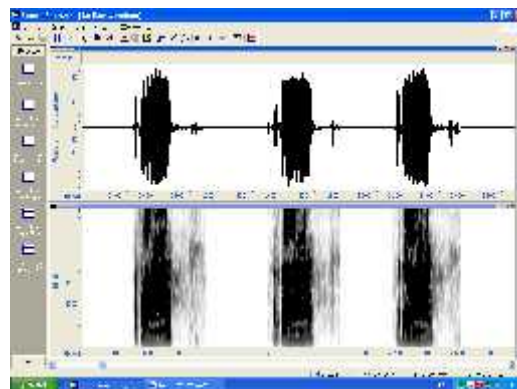
(153)



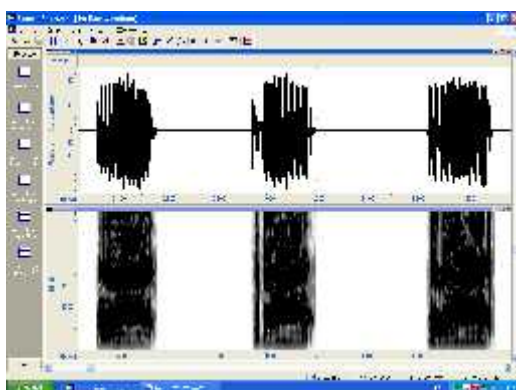
(154)



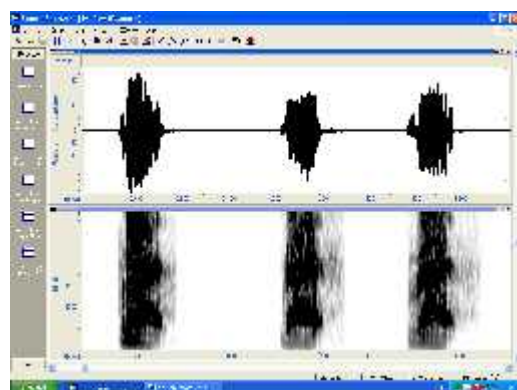
(155)



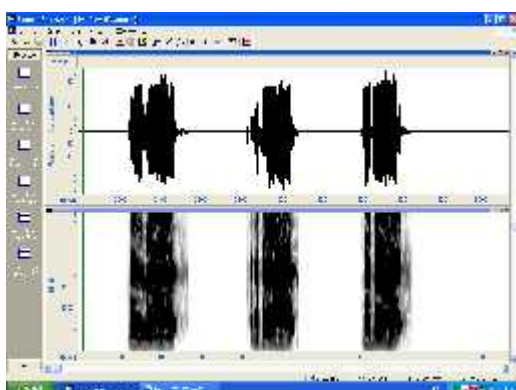
(156)



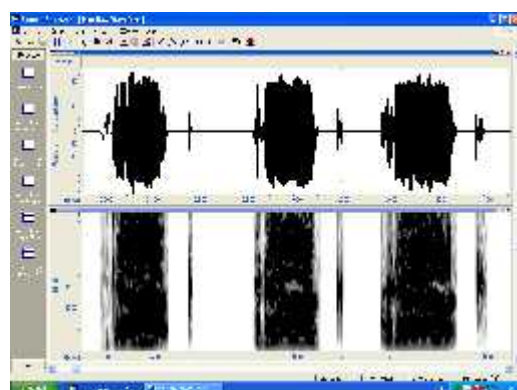
(157)



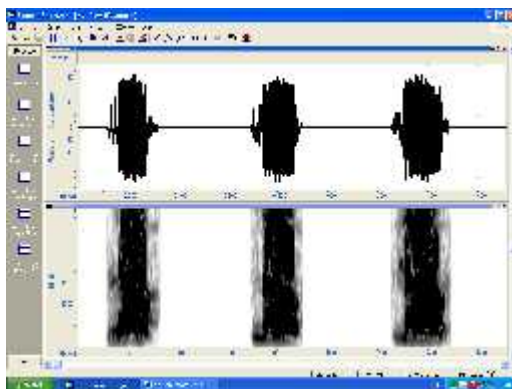
(158)



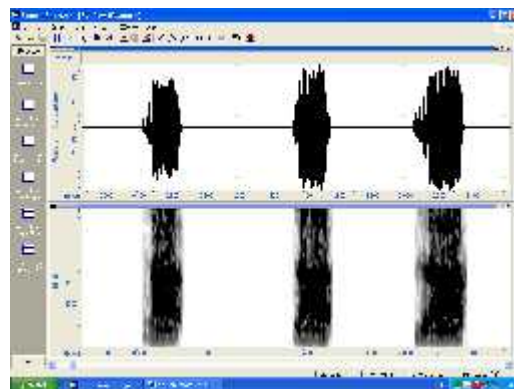
(159)



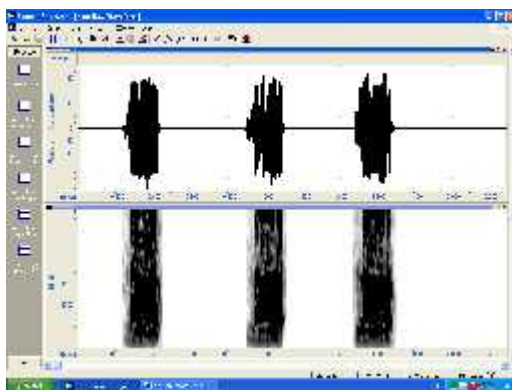
(A160)



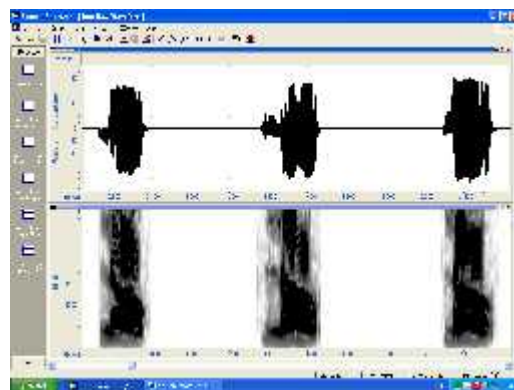
(161)



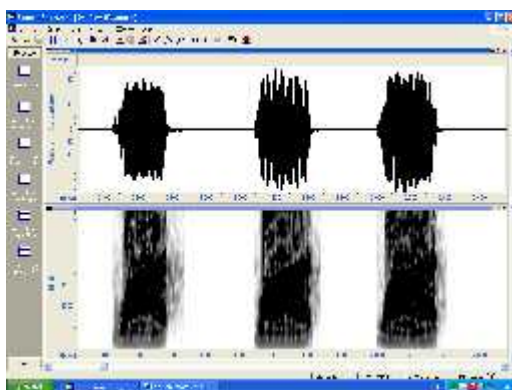
(162)



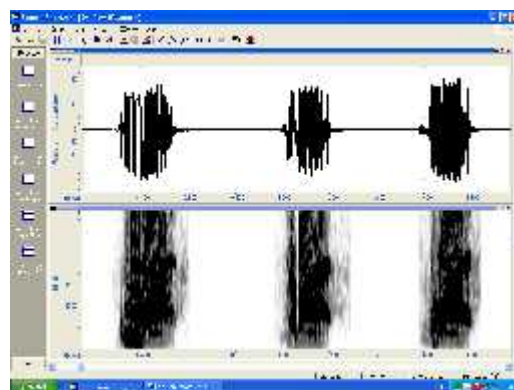
(163)



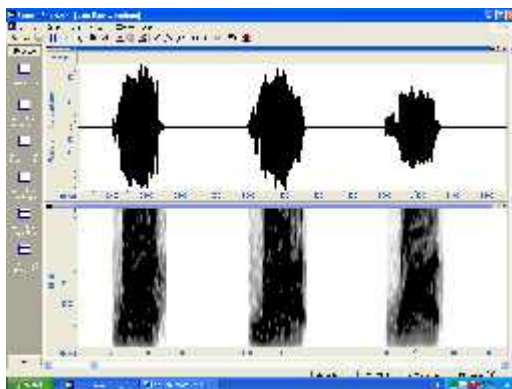
(164)



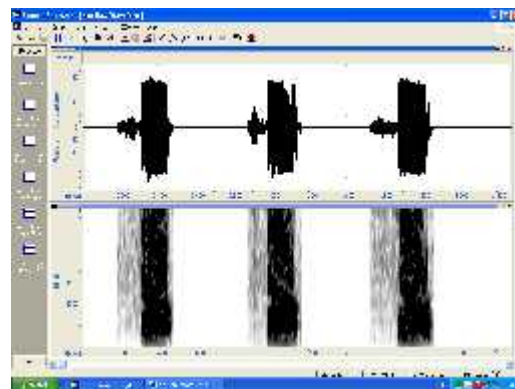
(165)



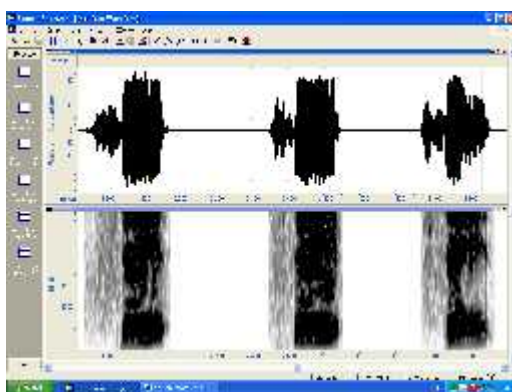
(166)



(167)



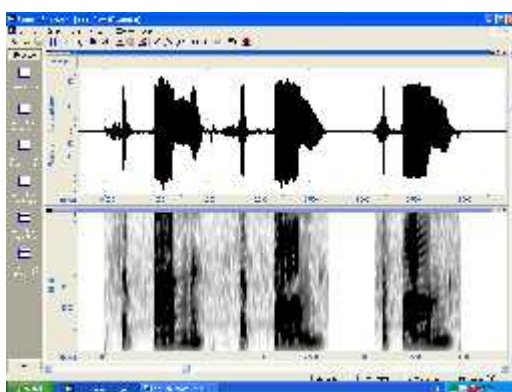
(168)



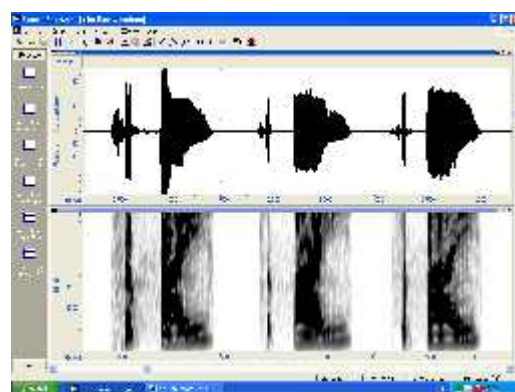
(169)



(170)



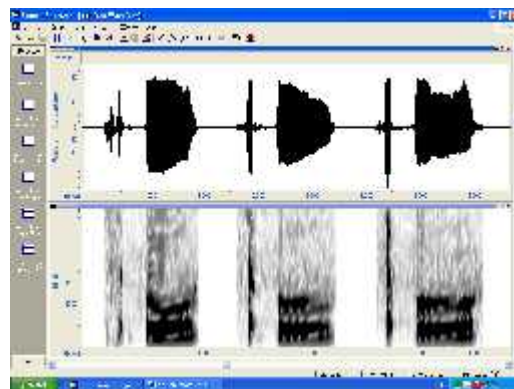
(171)



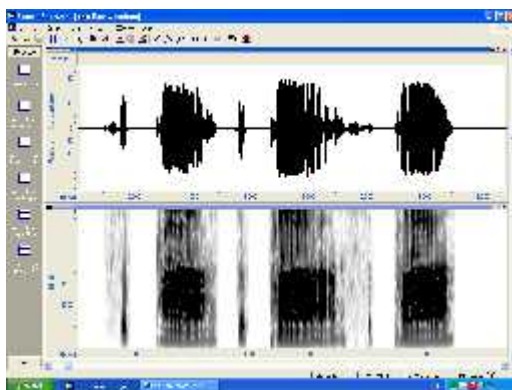
(172)



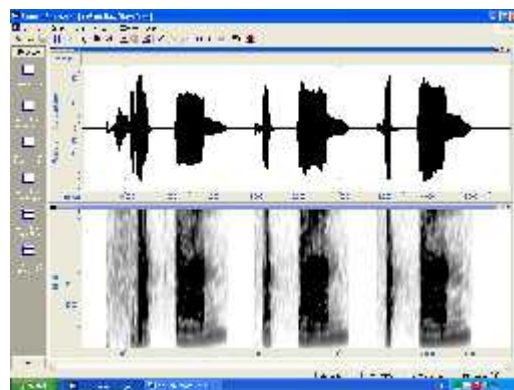
(173)



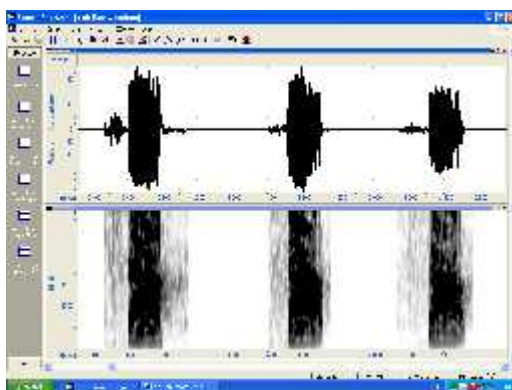
(174)



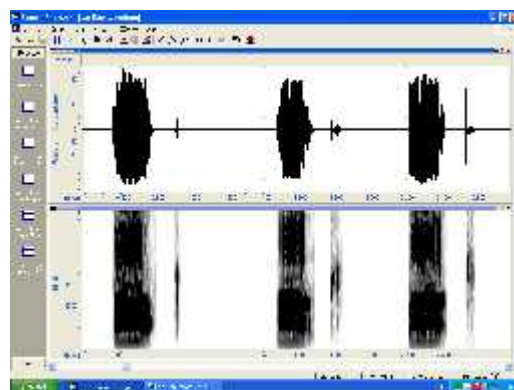
(175)



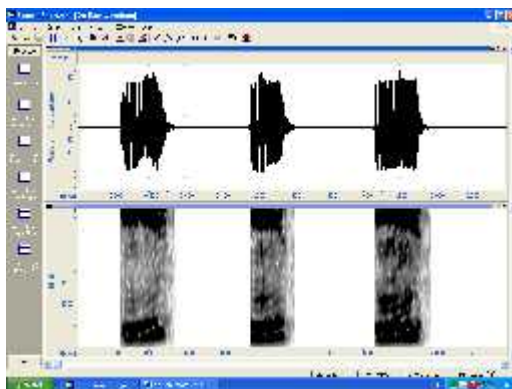
(176)



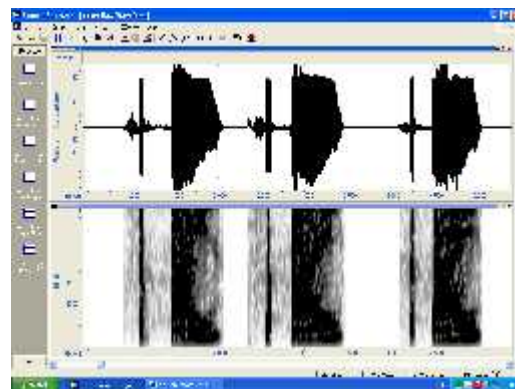
(177)



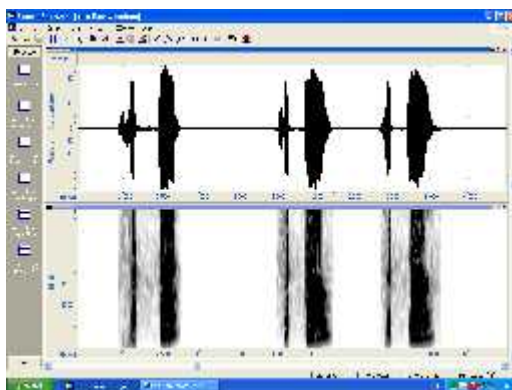
(178)



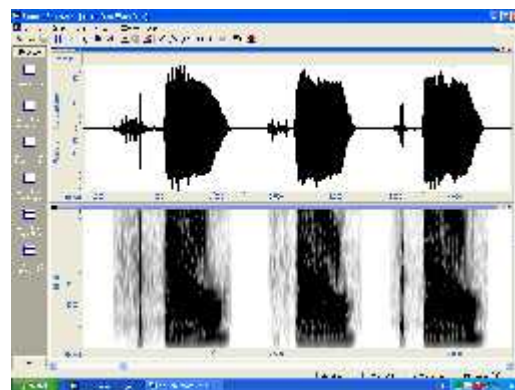
(179)



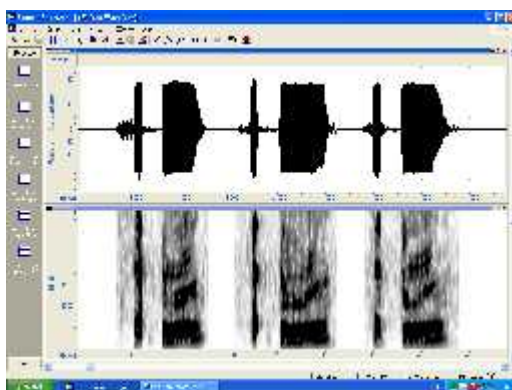
(180)



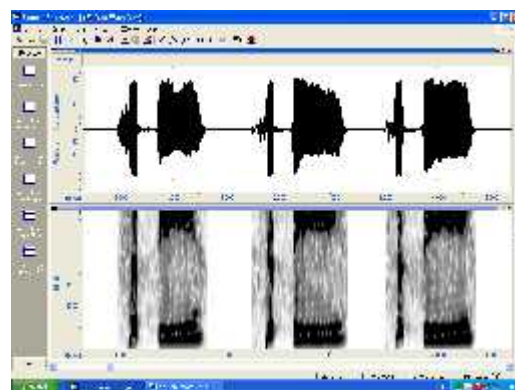
(181)



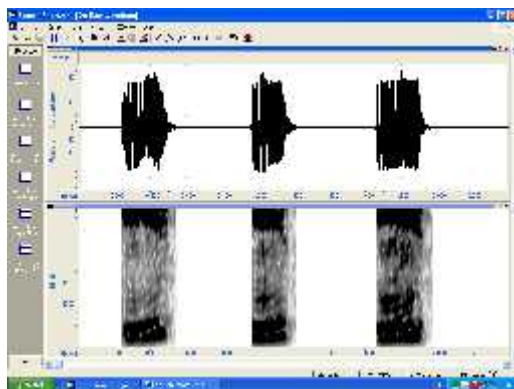
(182)



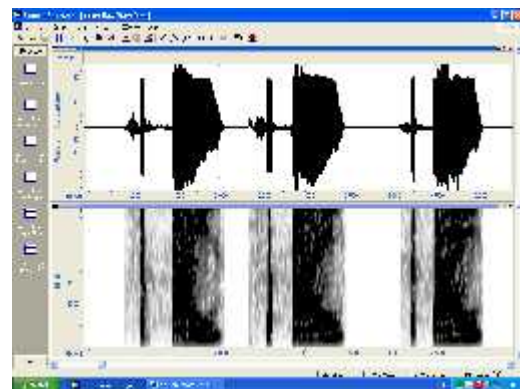
(183)



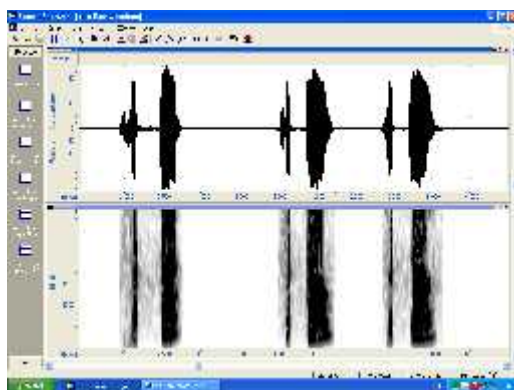
(184)



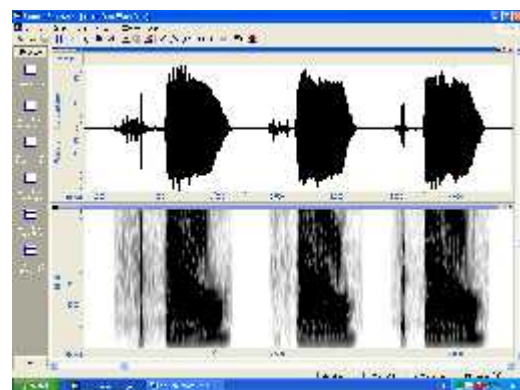
(185)



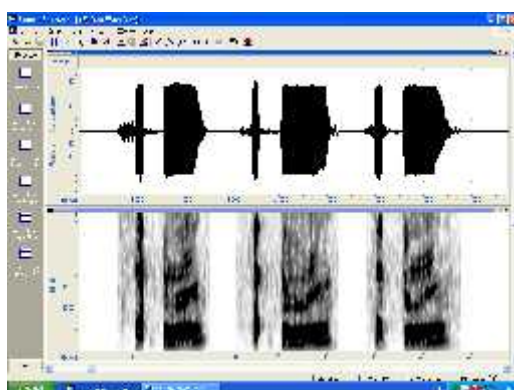
(186)



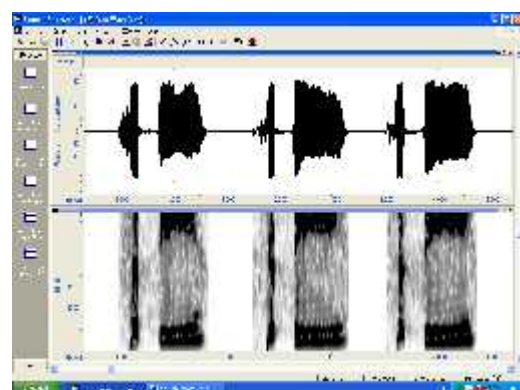
(187)



(188)



(189)



(190)

ประวัตินักวิจัย

1. ชื่อ - นามสกุล นางสาวจิรพรรณ พรหมประเสริฐ
Miss Jeerapan Phomprasert

2. เลขหมายบัตรประจำตัวประชาชน 3679900158562

3. ตำแหน่งปัจจุบัน อาจารย์

4.

67000

056-717137 4510 E-mail: jeerapan72@gmail.com

5.

()

()